

2-684-389-**31** (1)

Data Projector

Manual de Instrucciones

VPL-CX63
VPL-CX61

© 2006 Sony Corporation

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar recibir descargas eléctricas, no abra el aparato. Contrate exclusivamente los servicios de personal cualificado.

ADVERTENCIA

ESTE APARATO DEBE CONECTARSE A TIERRA.

IMPORTANTE

La placa de características está situada en la parte inferior.

ADVERTENCIA

Esta unidad no dispone de interruptor de alimentación.
Al instalar la unidad, incluya un dispositivo de desconexión fácilmente accesible en el cableado fijo, o conecte el cable de alimentación a una toma de corriente que debe estar cerca de la unidad y ser de fácil acceso.
Si se produce una anomalía durante el funcionamiento de la unidad, accione el dispositivo de desconexión para desactivar la alimentación o desconecte los cables de alimentación.

PRECAUCIÓN

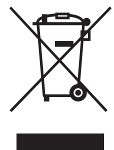
Peligro de explosión si se sustituye la batería por una del tipo incorrecto.
Reemplace la batería solamente por otra del mismo tipo o de un tipo equivalente recomendado por el fabricante.
Deseche las baterías usadas siguiendo las instrucciones del fabricante.

ADVERTENCIA

1. Utilice un cable de alimentación (cable de alimentación de 3 hilos)/conector/enchufe del aparato recomendado con toma de tierra y que cumpla con la normativa de seguridad de cada país, si procede.
2. Utilice un cable de alimentación (cable de alimentación de 3 hilos)/conector/enchufe del aparato que cumpla con los valores nominales correspondientes en cuanto a tensión e intensidad.

Si tiene alguna duda sobre el uso del cable de alimentación/conector/enchufe del aparato, consulte a un técnico de servicio cualificado.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde ha adquirido el producto.

Contenido

Precauciones

Seguridad

- Compruebe que la tensión de funcionamiento de la unidad sea la misma que la del suministro eléctrico local.
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en la unidad, desenchúfela y haga que sea revisada por personal especializado antes de volver a utilizarla.
- Desenchufe la unidad de la toma mural cuando no vaya a utilizarla durante varios días.
- Para desconectar el cable, tire del enchufe. Nunca tire del propio cable.
- La toma mural debe encontrarse cerca de la unidad y ser de fácil acceso.
- La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de CA (toma de corriente) mientras esté conectada a la toma mural, aunque haya apagado la unidad.
- No mire al objetivo mientras la lámpara esté encendida.
- No coloque la mano ni ningún objeto cerca de los orificios de ventilación. El aire que sale es caliente.
- Tenga cuidado de no pillarse los dedos con el ajustador.
- No ponga paños o papeles bajo la unidad.

Iluminación

- Con el fin de obtener imágenes con la mejor calidad posible, la parte frontal de la pantalla no debe estar expuesta a la luz solar ni a iluminaciones directas.
- Se recomienda utilizar una luz proyectora en el techo. Cubra las lámparas fluorescentes para evitar que se produzca una disminución en la relación de contraste.
- Cubra con tela opaca las ventanas que estén orientadas hacia la pantalla.
- Es recomendable instalar la unidad en una sala cuyo suelo y paredes estén hechos con materiales que no reflejen la luz. Si el suelo y las paredes están hechos de dicho tipo de material, se recomienda cambiar el color de éstos por uno oscuro.

Prevención del calentamiento interno

Después de desactivar la alimentación con la tecla I/⏻, no desconecte la unidad de la toma mural mientras el ventilador de refrigeración esté en funcionamiento.

Precaución

La unidad está equipada con orificios de ventilación de aspiración y de escape. No bloquee dichos orificios ni coloque nada cerca de ellos, ya que si lo hace puede producirse un recalentamiento interno, causando el deterioro de la imagen o daños al proyector.

Limpieza

- Para mantener el exterior de la unidad como nuevo, límpielo periódicamente con un paño suave. Las manchas persistentes pueden eliminarse con un paño ligeramente humedecido en una solución detergente suave. No utilice nunca disolventes concentrados, como diluyente, bencina o limpiadores abrasivos, ya que dañarán el exterior.
- Evite tocar el objetivo. Utilice un paño seco y suave para eliminar el polvo del objetivo. No utilice un paño húmedo, soluciones detergentes ni diluyentes.
- Limpie el filtro con regularidad.

Proyector de datos LCD

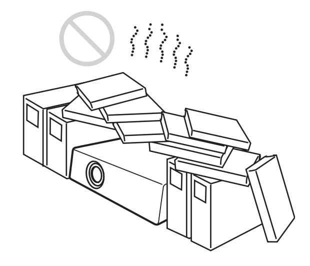
Este proyector de datos LCD está fabricado con tecnología de alta precisión. No obstante, es posible que se observen pequeños puntos negros, brillantes (rojos, azules o verdes) o ambos, de forma continua, en el proyector de datos LCD. Se trata de un resultado normal del proceso de fabricación y no indica fallo de funcionamiento.

Notas sobre la instalación y el uso

Instalación inadecuada

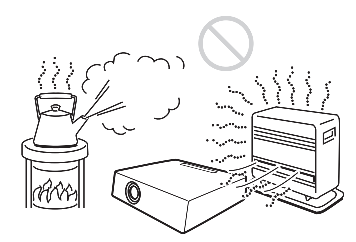
No instale el proyector en las siguientes situaciones. **La instalación en estas situaciones o ubicaciones puede provocar averías o daños** a la unidad.

Ubicaciones escasamente ventiladas



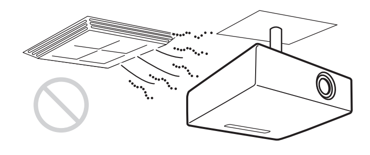
- Permita una circulación de aire adecuada para evitar el recalentamiento interno. No coloque la unidad sobre superficies (alfombras, mantas, etc.) ni cerca de materiales (cortinas, tapices, etc.) que puedan bloquear los orificios de ventilación. Si se produce recalentamiento interno debido al bloqueo de los orificios de ventilación, el sensor de temperatura se activará y la alimentación se desactivará automáticamente.
- Deje un espacio superior a 30 cm (11 $^{7}/_{8}$ pulgadas) alrededor de la unidad.
- Tenga cuidado de evitar que los orificios de ventilación inhalen pequeños objetos tales como pedazos de papel o pelusas.

Lugares cálidos y húmedos



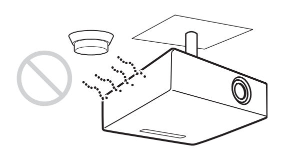
- Evite instalar la unidad en lugares en los que la temperatura o la humedad sean muy elevadas, o en los que la temperatura sea muy baja.
- Para evitar que se condense humedad, no instale la unidad en lugares en los que la temperatura pueda aumentar rápidamente.

Lugares expuestos a un flujo directo de aire frío o caliente procedente de un aire acondicionador



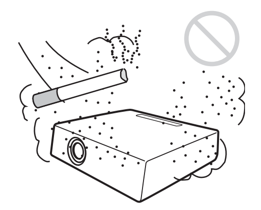
Si instala el proyector en una ubicación de estas características, la unidad puede averiarse debido a la condensación de humedad o al aumento de temperatura.

Cerca de un sensor de calor o de humo



Puede producirse una avería del sensor.

Lugares con mucho polvo o humo excesivo



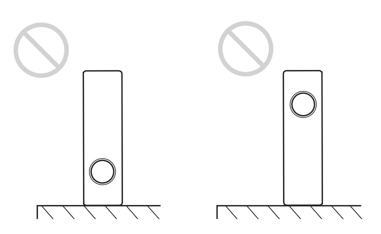
Evite instalar la unidad en un entorno en el que haya un exceso de polvo o humo. Si lo hace, el filtro de aire se obstruirá, y es posible que la unidad se averíe o no funcione correctamente. El polvo, que impide que el aire pase por el filtro, puede provocar que la temperatura interna de la unidad aumente. Limpie el filtro regularmente.

Condiciones inadecuadas

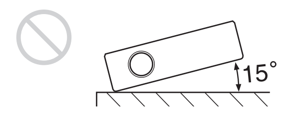
No emplee el proyector en las siguientes condiciones.

Colocar la unidad en posición vertical sobre un lateral

Evite utilizar la unidad en posición vertical apoyada en un lateral. Pueden producirse fallos de funcionamiento.

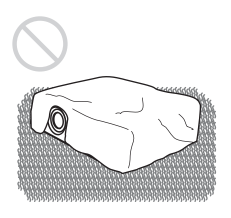


Unidad inclinada a la izquierda o a la derecha



Evite inclinar la unidad hasta un ángulo de 15°, así como instalarla en cualquier lugar que no sea sobre una superficie plana o suspendida del techo. Una instalación así puede provocar sombras de color o acortar excesivamente la vida de la lámpara.

Bloqueo de los orificios de ventilación



Evite utilizar alfombras gruesas ni cualquier otra cosa que cubra los orificios de ventilación (escape/aspiración); de lo contrario, es posible que se produzca un recalentamiento interno.

Colocar un objeto que bloquee el objetivo justo delante del objetivo

No coloque ningún objeto justo delante del objetivo que pueda bloquear la luz durante la proyección. El calor de la luz puede dañar el objetivo. Utilice la tecla PIC MUTING del mando a distancia para interrumpir la imagen.

Uso a altitudes elevadas

Si utiliza el proyector a altitudes de 1.500 m o más, active el "Modo gran altitud" en el menú AJUSTE INSTALACIÓN. Si no se establece este modo cuando se utiliza el proyector a altitudes elevadas pueden producirse efectos adversos, tales como la reducción de la fiabilidad de determinados componentes.

Nota sobre la pantalla

Cuando utilice una pantalla de superficie irregular, en raras ocasiones aparecerán patrones de bandas en la pantalla, dependiendo de la distancia entre la pantalla y el proyector y de la configuración de ampliación del zoom. Esto no significa una avería del proyector.

Acerca de los manuales que se suministran

Con esta unidad se suministran los manuales siguientes.

Normativa de seguridad (manual impreso por separado)

Este manual describe notas y precauciones importantes a las que debe prestar atención cuando manipule y utilice este producto.

Manual de referencia rápida (manual impreso por separado)

Este manual describe operaciones básicas para la proyección de imágenes una vez realizadas las conexiones necesarias.

Manual de Instrucciones (en el CD-ROM) (este manual)

Este manual de instrucciones describe la instalación y el funcionamiento de esta unidad. Para las ilustraciones de este manual se utiliza el modelo VPL-CX63. Las diferencias de manejo se indican en el texto, por ejemplo “sólo VPL-CX63”.

Nota

Para leer el manual de instrucciones que contiene el CD-ROM se necesita Adobe Acrobat Reader 5.0 o superior.

Características

Brillo elevado y gran calidad de imagen

Imágenes brillantes

El sistema óptico exclusivo de Sony ofrece una alta eficiencia y garantiza un caudal luminoso de 3000 lúmenes ANSI (VPL-CX63) o 2500 lúmenes ANSI (VPL-CX61).

Alta calidad de imagen

Tres paneles XGA de 0,79 pulgadas y muy alta apertura, con aproximadamente 790.000 píxeles efectivos, ofrecen una resolución de 1024 × 768 puntos (horizontal/vertical) para la entrada RVA y 750 líneas de TV horizontales para la entrada de vídeo.

Entorno de presentación silencioso

El bajo nivel de ruido del ventilador provoca menos distracción, lo que permite realizar presentaciones de forma óptima incluso en un entorno silencioso.

Fácil instalación y sencillo manejo

Zoom y enfoque eléctrico

El proyector está equipado con un objetivo con zoom y enfoque eléctrico, que permite ajustar el tamaño de la imagen y enfocarla con el mando a distancia, lejos del proyector.

Objetivo de distancia focal corta

La distancia de proyección es muy corta, aproximadamente de 2,4 m (7,8 pies), cuando se proyecta una imagen de 80 pulgadas, lo que permite proyectar en grandes pantallas incluso en espacios limitados.

Corrección Trapezoide V

El proyector es compatible con la función de corrección trapezoidal V (distorsión trapezoidal vertical), que corrige automáticamente la distorsión trapezoidal vertical de la imagen que se produce cuando se inclina el proyector hacia arriba.

Función Off & Go

El ventilador de refrigeración incorporado en el proyector funciona incluso después de desactivar la alimentación y desconectar el cable. Esto permite llevar el proyector a otra ubicación inmediatamente después de apagarlo.

Versatilidad en las posibilidades de instalación

Puede instalarse en el suelo, en el techo o en posición inclinada

Además de instalarlo enfrente, sobre el suelo o sobre el techo, puede instalar el proyector en una posición inclinada 90 grados hacia atrás o hacia delante.

Función Encendido directo Sí/No

Puede activar o desactivar directamente la alimentación CA de todo el sistema con un interruptor o un conmutador de otro tipo, sin necesidad de pulsar la tecla de alimentación del proyector.

Funciones de seguridad

Bloqueo de seguridad

Esta función permite impedir la proyección de imágenes sobre la pantalla a menos que se introduzca en el proyector la contraseña necesaria en el momento de encenderlo.

Bloqueo de teclas del panel

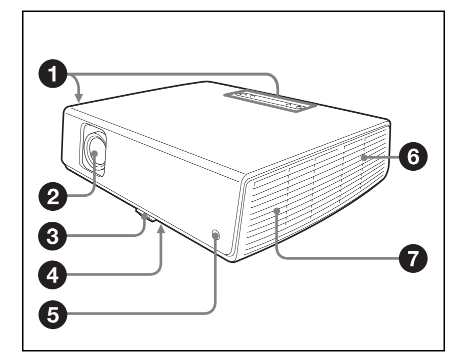
Esta función bloquea todas las teclas del panel de control del proyector, y permite el uso de las teclas del mando a distancia. De este modo impide que se utilice el proyector de forma incorrecta.

Acerca de las marcas comerciales

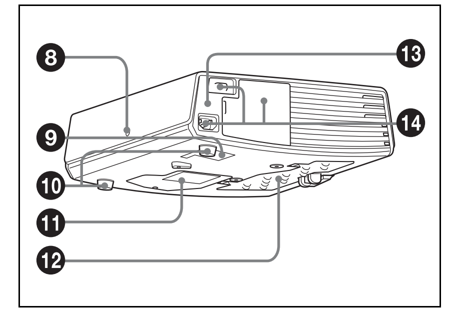
- Adobe Acrobat es una marca comercial de Adobe Systems Incorporated.
- Windows es una marca comercial registrada de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- VGA, SVGA, XGA y SXGA son marcas comerciales registradas de International Business Machines Corporation, EE. UU.
- Kensington es una marca comercial registrada de Kensington Technology Group.
- Macintosh es una marca comercial registrada de Apple Computer, Inc.
- VESA es una marca comercial registrada de Video Electronics Standard Association.
- Display Data Channel es una marca comercial de Video Electronics Standard Association.

Ubicación y función de los controles

Parte superior/frontal/ izquierda



Parte posterior/derecha/ inferior



❶ Panel de control

Para obtener información detallada, consulte “Panel de control” en la página 12.

❷ Objetivo

Quite la tapa del objetivo antes de la proyección.

❸ Ajustador

❹ Botón de ajuste del ajustador

Para obtener información detallada, consulte la “Uso del ajustador” en la página 20.

❺ Detector frontal de control remoto

❻ Orificios de ventilación (escape)

❼ Altavoz

❽ Detector posterior de control remoto

❾ Orificios de ventilación (aspiración)

❿ Ajustadores (almohadilla trasera)

Gire el ajustador correspondiente hacia la derecha o hacia la izquierda para ajustar con precisión la inclinación de la imagen proyectada.

⓫ Orificios de ventilación (aspiración)/Cubierta de la lámpara

⓬ Orificios de ventilación (aspiración)/Cubierta del filtro de aire

Notas

- No coloque nada cerca de los orificios de ventilación, ya que puede producirse un recalentamiento interno.
- No ponga las manos cerca de los orificios de ventilación, ya que puede producirse lesiones.
- Para mantener un rendimiento óptimo, **limpie el filtro de aire cada 1000 horas**.

Para obtener información detallada, consulte “Limpieza del filtro de aire” en la página 42.

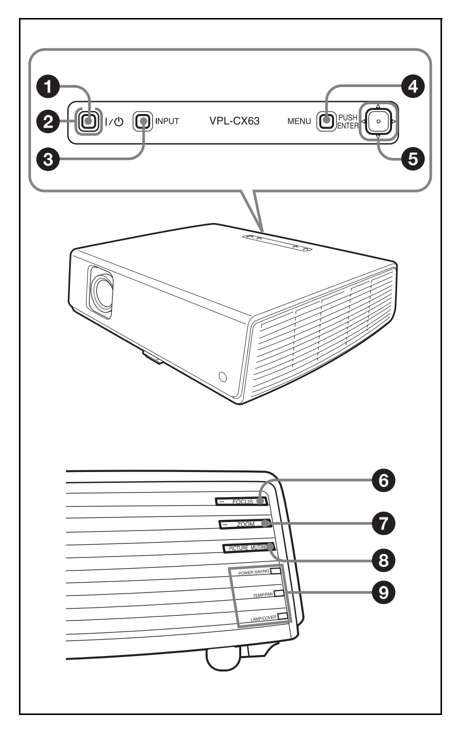
⓭ Bloqueo de seguridad

Se conecta a un cable opcional de seguridad (de Kensington).
Dirección de página Web:
http://www.kensington.com/

⓮ Panel de conectores

Para obtener información detallada, consulte “Panel de conectores” en la página 13.

Panel de control



❶ Tecla I/⏻ (encendido/espera)

Enciende el proyector cuando se encuentra en el modo de espera. Cuando se pulsa esta tecla, el indicador encendido/espera, alrededor de la tecla I/⏻, parpadea en verde hasta que el proyector esté listo para funcionar.

❷ Indicador encendido/espera (situado alrededor de la tecla I/⏻)

Se ilumina o parpadea en las siguientes condiciones:

– Se ilumina en rojo al enchufar el cable de alimentación de CA en una toma mural. Una vez que el proyector está en el modo de espera, puede encenderlo con la tecla I/⏻.

– Se ilumina en verde cuando se enciende el proyector y cuando está listo para funcionar.

– Parpadea en verde desde que se encienda el proyector hasta que esté listo para funcionar. Además, parpadea en verde mientras funciona el ventilador de refrigeración tras desactivar la alimentación con la tecla I/⏻. El ventilador funciona durante unos 60 segundos tras desactivar la alimentación.

Para obtener información detallada, consulte la página 21.

❸ Tecla INPUT

❹ Tecla MENU

Muestra el menú en pantalla. Vuelva a pulsarla para que el menú desaparezca.

❺ Teclas ENTER/△/▽/◁/▷ (Flecha)

Se utilizan para introducir la configuración de elementos del sistema de menús, seleccionar menús o realizar ajustes diversos.

❻ Teclas FOCUS +/–

Ajusta el enfoque de la imagen.

❼ Teclas ZOOM +/–

Ajusta el tamaño de la imagen.

❽ Tecla PICTURE MUTING

Interrumpe la imagen. Vuelva a pulsarla para restablecer la imagen.

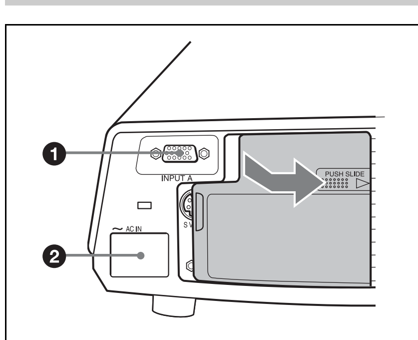
❾ Indicadores de estado

- **POWER SAVING**
  Se ilumina cuando el proyector se encuentra en el modo de ahorro de energía.
- **TEMP (Temperatura)/FAN**
  Se ilumina o parpadea en las siguientes condiciones:
  – Se ilumina cuando la temperatura del interior del proyector es anormalmente alta.
  – Parpadea cuando el ventilador está averiado.
- **LAMP/COVER**
  Se ilumina o parpadea en las siguientes condiciones:

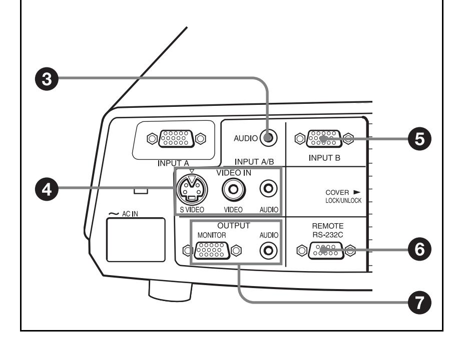
– Se ilumina cuando la lámpara llega al final de su vida útil o cuando alcanza una temperatura alta.
– Parpadea cuando la cubierta de la lámpara o la del filtro de aire no está fijada correctamente.

Para obtener información detallada sobre los indicadores TEMP/FAN y LAMP/COVER, consulte página 45.

Panel de conectores



Abra la tapa cuando utilice el conector INPUT B o VIDEO IN. Para abrir la tapa, empújela y deslícela hacia la derecha hasta que se bloquee.
Para cerrar la tapa, presiónela para desbloquearla y deslícela hacia la izquierda.



❶ Conector INPUT A (HD D-sub de 15 contactos, hembra)

Introduce una señal de ordenador, una señal de vídeo GBR, una señal de componente o una señal DTV, según el equipo conectado.
Se conecta al conector de salida del equipo, mediante el cable que se suministra o mediante un cable opcional.

Para obtener información detallada, consulte "Conexión a un ordenador" en la página 17 y "Conexión a una videograbadora" en la página 18.

❷ Clavija AC IN

Conecta el cable de alimentación de CA suministrado.

❸ Toma AUDIO (minitoma estéreo) (INPUT A/B común)

Para escuchar el sonido de salida del ordenador, conéctelo mediante esta toma a la salida de audio del ordenador.

❹ Conector VIDEO IN (entrada de vídeo)

Se conecta a un equipo externo de vídeo, como una videograbadora.

- **S VIDEO (mini DIN de 4 contactos):** Se conecta a la salida de S vídeo (salida de vídeo Y/C) de un equipo de vídeo.
- **VIDEO (tipo fonográfico):** Se conecta a la salida de vídeo compuesta de un equipo de vídeo.
- **AUDIO (minitoma estéreo):** Se conecta a la salida de audio de la videograbadora.

❺ Conector INPUT B (HD D-sub de 15 contactos, hembra)

Conéctelo a un equipo externo, como un ordenador.
Se conecta a la salida de monitor de un ordenador mediante un cable opcional.

❻ Conector RS-232C (D-sub de 9 contactos, hembra)

Se conecta a un ordenador para hacer funcionar el proyector desde el ordenador.

❼ Conector OUTPUT

- **MONITOR (HD D-sub de 15 contactos, hembra):** Conéctelo al conector de entrada de vídeo del monitor. Emite señales procedentes del canal seleccionado, y señales de ordenador procedentes de los conectores INPUT A o INPUT B.

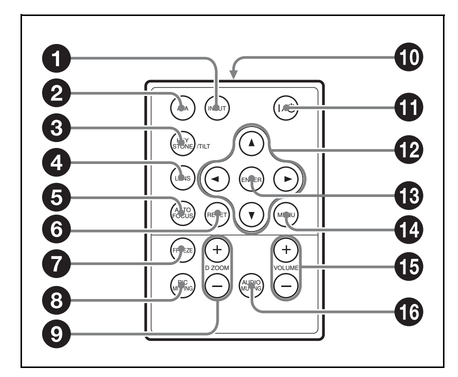
- **AUDIO (minitoma estéreo):** Se conecta a altavoces activos externos. El volumen de los altavoces puede controlarse con las teclas VOLUME +/– del mando a distancia.

  Cuando se selecciona INPUT A o B, se emite el sonido que se introduce por el conector AUDIO común para INPUT A/B.

  Cuando se selecciona VIDEO o S VIDEO, se emite el sonido que se introduce por el conector de entrada AUDIO de VIDEO IN.

Mando a distancia

Las teclas que tienen los mismos nombres que las del panel de control funcionan de la misma forma.



❶ Tecla INPUT

❷ Tecla APA (Alineación automática de píxeles)

Ajusta automáticamente la imagen más nítida posible al introducir una señal de procedente de un ordenador.

Para obtener información detallada, consulte “APA inteligente” en “El menú AJUSTE” en la página 33.

❸ Tecla KEYSTONE (Corrección de distorsión trapezoidal)/TILT

Ajusta manualmente la distorsión vertical trapezoidal de la imagen. Utilice las teclas de flecha (▲/▼/◀/▶) para el ajuste.

❹ Tecla LENS

Cada vez que pulse la tecla se mostrará el menú de ajuste, alternando entre el enfoque y el zoom del objetivo.

❺ Tecla AUTO FOCUS

Este proyector no ofrece esta función.

❻ Tecla RESET

Permite restablecer el valor de fábrica de los elementos, o el tamaño original de las imágenes ampliadas. Esta tecla funciona cuando el menú o un elemento de ajuste se encuentra en pantalla.

❼ Tecla FREEZE

Congela la imagen proyectada. Para cancelar esta función, pulse de nuevo la tecla.

❽ Tecla PIC MUTING

Interrumpe la imagen. Vuelva a pulsarla para restablecer la imagen.

❾ Teclas D ZOOM (Zoom digital) +/–

Aumenta la imagen en el lugar que se desee de la pantalla.

❿ Transmisor de infrarrojos

⓫ Tecla I/⏻ (encendido/espera)

⓬ Teclas ▲/▼/◀/▶ (Flecha)

⓭ Tecla ENTER

⓮ Tecla MENU

⓯ Teclas VOLUME +/–

⓰ Tecla AUDIO MUTING

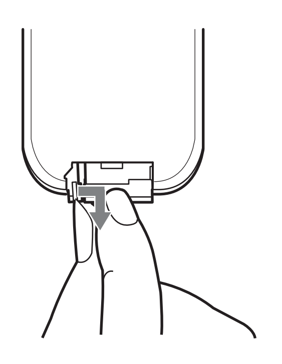
Púlsela para interrumpir temporalmente la salida de audio desde el altavoz. Púlsela de nuevo o pulse la tecla VOLUME + para restablecer el sonido.

Antes de utilizar el mando a distancia

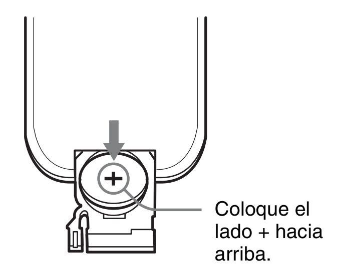
Tire de la película transparente del soporte de la batería de litio.

Para sustituir una batería

1 Tire del cierre del soporte de la batería de litio y extraiga el soporte del mando a distancia.



2 Instale la batería de litio.



3 Vuelva a colocar el soporte de la batería de litio en mando a distancia.

Notas sobre la batería de litio

- En el mando a distancia se utiliza una batería de litio de tipo botón (CR2025). Utilice sólo baterías CR2025.
- Mantenga la batería de litio fuera del alcance de los niños.
- Si un niño se traga la batería, consulte inmediatamente con un médico.

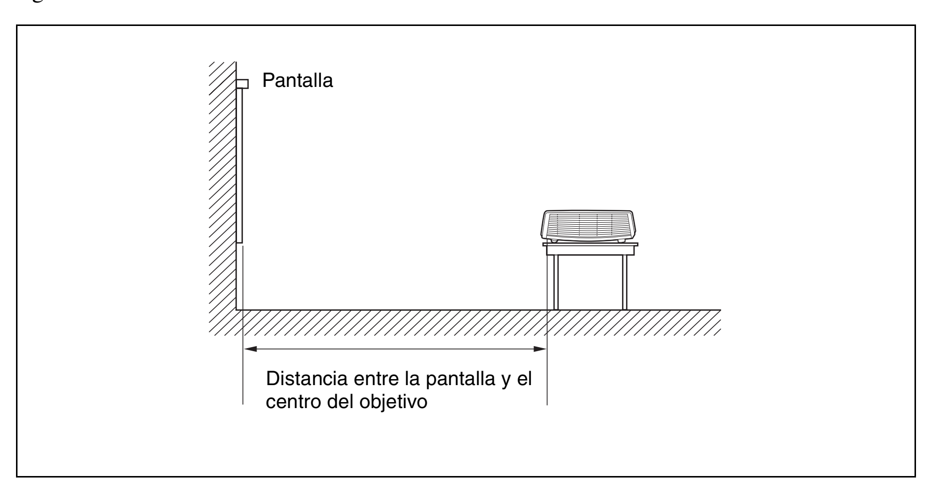
Notas sobre la operación del mando a distancia

- Compruebe que nada obstruya el haz infrarrojo entre el mando a distancia y el detector del mando a distancia del proyector. Dirija el mando a distancia hacia el detector del mando a distancia.
- El margen de funcionamiento es limitado. Cuanto menor sea la distancia entre el mando a distancia y el detector del mando a distancia, mayor será el ángulo dentro del cual el mando a distancia puede controlar el proyector.



Instalación del proyector

La distancia entre el objetivo y la pantalla varía en función del tamaño de ésta. Utilice la tabla siguiente como referencia.



Unidad: m (pulgadas)

Tamaño de la pantalla (pulgadas)	40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
Distancia mínima	1,2 (3,9)	1,8 (5,9)	2,4 (7,9)	3,0 (9,8)	3,6 (11,8)	4,5 (14,8)	5,4 (17,7)	6,0 (19,7)	7,5 (24,6)	9,0 (29,5)
Distancia máxima	1,4 (4,6)	2,0 (6,6)	2,7 (8,9)	3,4 (11,2)	4,1 (13,5)	5,2 (17,1)	6,2 (20,3)	6,9 (22,6)	8,7 (28,5)	10,4 (34,1)

Es posible que exista una pequeña diferencia entre el valor real y el valor de diseño que se muestra en la tabla anterior.

Para obtener información detallada sobre la instalación, consulte “Diagrama de instalación” en la página 54.

Conexión del proyector

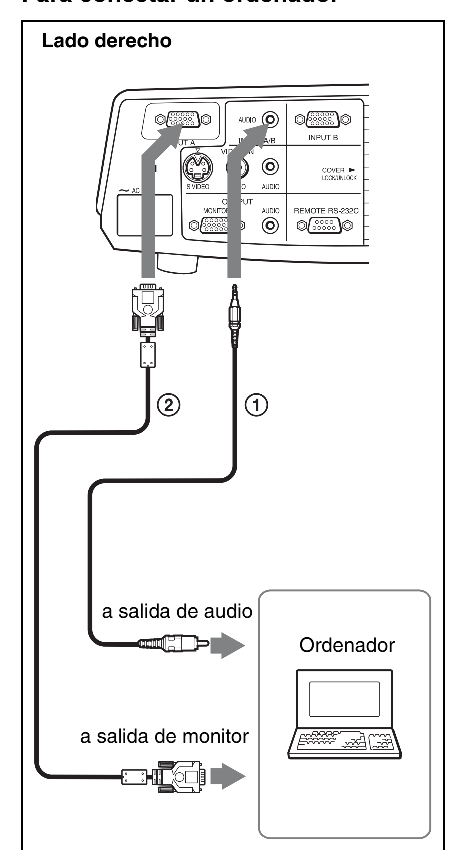
Cuando conecte el proyector, asegúrese de lo siguiente:

- Apague todos los equipos antes de realizar cualquier conexión.
- Utilice los cables apropiados para cada conexión.
- Introduzca los enchufes de los cables correctamente; las conexiones sueltas pueden aumentar el nivel de ruido y reducir la calidad de las señales de imagen. Cuando desconecte un cable, asegúrese de tirar del enchufe, no del cable.

Conexión a un ordenador

En esta sección se describe cómo conectar el proyector a un ordenador.
Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del ordenador.

Para conectar un ordenador



① Cable de conexión de audio estéreo (no suministrado) (Utilice un cable sin resistencia.)
② Cable de HD D-sub de 15 contactos (suministrado)

Notas

- El proyector acepta señales VGA, SVGA, XGA, SXGA, y SXGA+. No obstante, es recomendable establecer el modo de salida del ordenador en el modo XGA para el monitor externo.
- Si configura un ordenador, como por ejemplo un portátil, para que envíe la señal tanto a la pantalla del mismo como al monitor externo, es posible que la imagen del monitor externo no se vea correctamente. Ajuste el ordenador para que envíe la señal solamente al monitor externo.

Para obtener información detallada, consulte el manual de instrucciones suministrado con el ordenador.

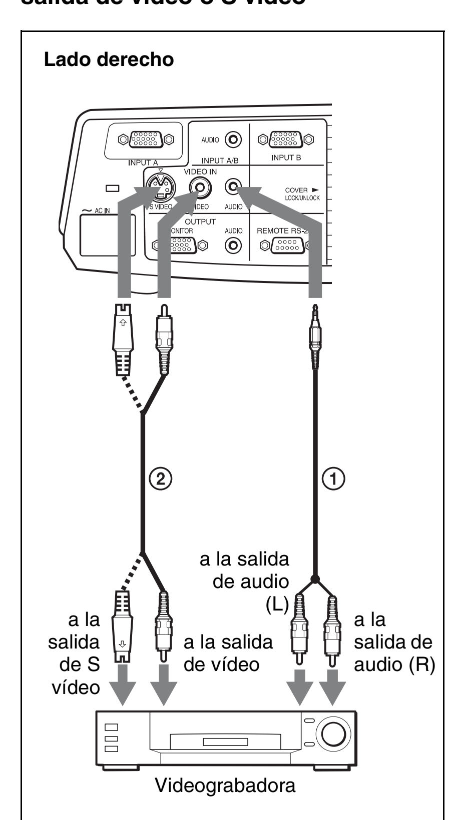
Nota

Para conectar un ordenador Macintosh, cuyo conector de salida de vídeo tiene dos filas de contactos, es necesario utilizar un adaptador de venta comercial.

Conexión a una videograbadora

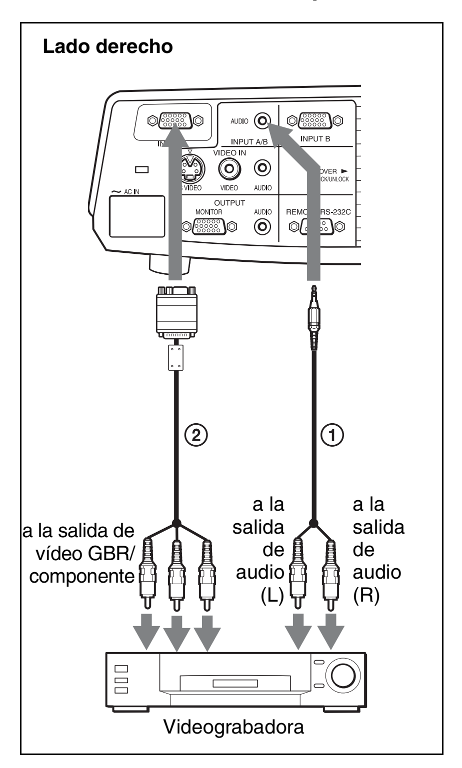
En esta sección se describe cómo conectar el proyector a una videograbadora.
Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del equipo que vaya a conectar.

Para conectar con un conector de salida de vídeo o S vídeo



① Cable de conexión de audio estéreo (no suministrado) (Utilice un cable sin resistencia.)
② Cable de vídeo (no suministrado) o cable de S vídeo (no suministrado)

Para conectar con un conector de salida de vídeo GBR/Componente



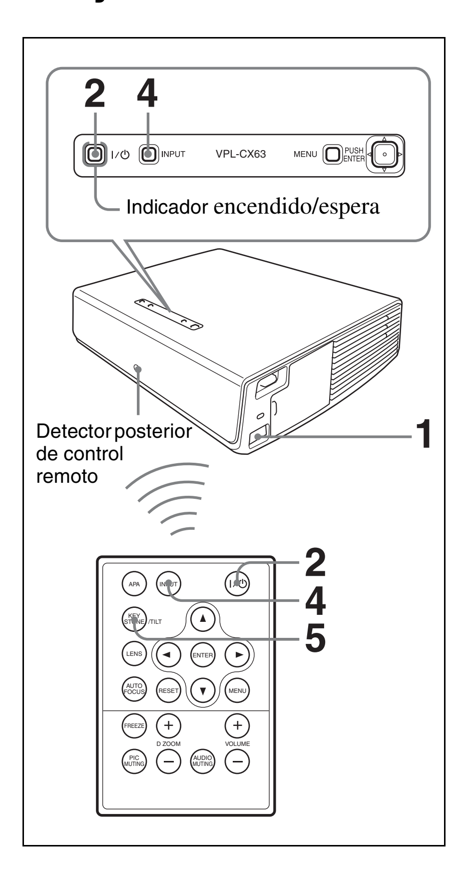
① Cable de conexión de audio estéreo (no suministrado) (Utilice un cable sin resistencia.)
② Cable de señal (no suministrado)
HD D-sub de 15 contactos (macho) ↔ 3 × toma fonográfica

Notas

- Ajuste la relación de aspecto mediante la opción “Modo amplio” del menú AJUSTE DE ENTRADA de acuerdo con la señal de entrada.
- Mediante el ajuste “Sel. señ. ent. A” del menú AJUSTE, seleccione “Vídeo GBR” cuando conecte el proyector a un conector de salida de vídeo GBR, o “Componente” cuando lo conecte a un conector de salida de componente.

- Utilice la señal de sincronización compuesta cuando introduzca la señal de sincronización externa del equipo de vídeo GBR/ componente.

Proyección



1 Enchufe el cable de alimentación de CA a una toma mural y, a continuación, conecte todo el equipo.

El indicador encendido/espera se iluminará en rojo y el proyector entrará en el modo de espera.

2 Pulse la tecla I/⏻.

El indicador encendido/espera parpadeará en verde.

3 Encienda el equipo conectado al proyector.

4 Pulse la tecla INPUT para seleccionar la fuente de entrada.

Cada vez que pulse la tecla, la señal de entrada cambiará de la siguiente forma:

Entrada A→Entrada B→Vídeo→S-Vídeo

Para seleccionar la entrada de	Pulse INPUT para mostrar
Ordenador conectado al conector INPUT A	Entrada A
Ordenador conectado al conector INPUT B	Entrada B
Equipo de vídeo conectado al conector de entrada VIDEO	Vídeo
Equipo de vídeo conectado al conector de entrada S VIDEO	S-Vídeo

APA (Alineación automática de píxeles) inteligente ajusta la imagen del equipo conectado de modo que se proyecte claramente.

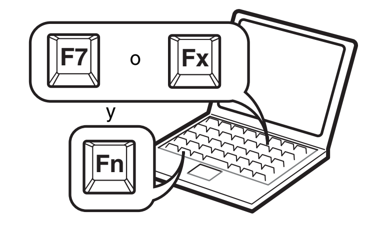
Notas

- Si "Búsq. ent. auto." está ajustada en "Sí", el proyector busca las señales de los equipos conectados y muestra el canal de entrada donde se encuentran las señales de entrada.

  Para obtener información detallada, consulte "Búsq. ent. auto." en la página 33.
- La función APA inteligente sólo tiene efecto sobre las señales de entrada procedentes de un ordenador.

5 Dirija al proyector la salida del equipo que va a conectar.

Dependiendo del tipo de ordenador, por ejemplo un portátil o un equipo LCD de tipo "todo en uno", es posible que deba pulsar determinadas teclas (p.e., LCD/VGA, ▢/▣, etc.) o cambiar la configuración para conmutar la salida del ordenador al proyector.



Nota

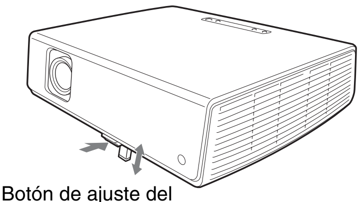
La tecla que se utiliza para cambiar la salida del ordenador hacia el proyector varía según el tipo de ordenador.

6 Ajuste la posición de la imagen, superior o inferior.

Ajuste la posición de la imagen con el ajustador.

Uso del ajustador

Levante el proyector mientras pulsa el botón de ajuste del ajustador, ajuste la inclinación del proyector y, a continuación, suelte el botón en la posición de bloqueo.



Notas

- Cuando ajuste la inclinación del proyector con el ajustador eléctrico, al mismo tiempo se realizará el ajuste de trapezoide V. Si no desea realizar el ajuste trapezoidal automático, ajuste el menú Trapezoide V en "Manual". (Consulte la página 36.)
  Si establece el ajuste "Trapezoide V" en "Auto", la corrección "Trapezoide V" se ajustará automáticamente. No obstante, es posible que no sea perfecta, según la temperatura de la habitación y el ángulo de la pantalla. En este caso, ajústela manualmente.

Pulse la tecla KEYSTONE/TILT del mando a distancia hasta que aparezca “Trapezoide V” en la pantalla, y ajuste el valor con las teclas ▲/▼/◀/▶. El valor corregido tendrá efecto hasta que desactive la alimentación.

- Tenga cuidado de no dejar caer el proyector sobre los dedos.
- No ejerza una presión excesiva sobre la parte superior del proyector cuando el ajustador esté extendido.
  Puede provocar una avería.

7 Ajuste el tamaño de la imagen y el enfoque.

Para realizar el ajuste con el mando a distancia
Pulse la tecla LENS para seleccionar el elemento y, a continuación, ajústelo con la teclas ▲/▼/◀/▶. Cada vez que se pulsa la tecla, el menú cambia entre Foco de objetivo y Zoom de objetivo.

Para realizar el ajuste con el panel de control
Pulse las teclas ZOOM +/– del proyector para ajustar el tamaño de la imagen y las teclas FOCUS +/– para ajustar el enfoque.

Apagado de la alimentación

1 Pulse la tecla I/⏻.
“DESACTIVAR? Vuelva a pulsar I/⏻.” aparece para confirmar que se desea apagar la alimentación.

Nota

El mensaje desaparece si se pulsa cualquier tecla, excepto I/⏻, o si no se pulsa ninguna tecla durante cinco segundos.

2 Pulse otra vez la tecla I/⏻.
El indicador encendido/espera parpadeará en verde y el ventilador seguirá funcionando durante unos 60 segundos para reducir el calentamiento interno. Asimismo, el indicador encendido/espera parpadeará rápidamente durante los primeros 45 segundos. Durante este espacio de tiempo, no podrá encender el indicador encendido/espera con la tecla I/⏻.

3 Desenchufe el cable de alimentación de CA de la toma mural cuando el ventilador deje de funcionar y el indicador encendido/espera se ilumine en rojo.

Si no puede confirmar el mensaje en pantalla

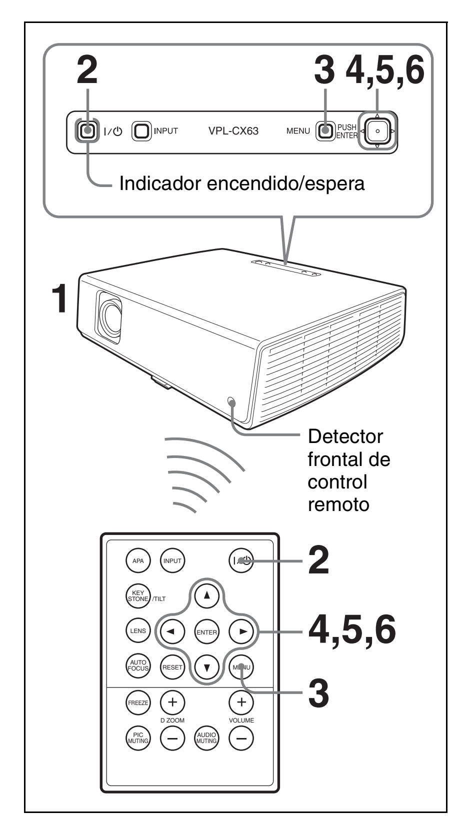
Si no puede confirmar el mensaje en pantalla en una determinada situación, puede desactivar la alimentación manteniendo pulsada la tecla I/⏻ durante dos segundos en lugar de realizar los pasos **1** y **2**.

Nota

Los circuitos internos de las funciones Off & Go y función Encendido directo pueden hacer que el ventilador continúe funcionando durante un corto período de tiempo, incluso después de pulsar la tecla I/⏻ para apagar la alimentación y de que el indicador encendido/espera cambie a rojo.

Selección del idioma del menú

Es posible seleccionar el idioma que se desee entre los quince existentes para el menú y demás indicaciones en pantalla. El ajuste de fábrica es el idioma “English”. Para cambiar el idioma del menú, haga lo siguiente:



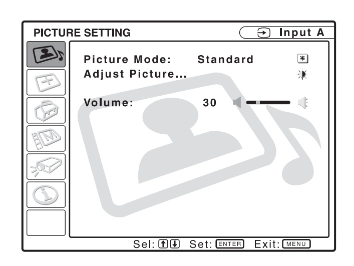
1 Enchufe el cable de alimentación de CA a una toma mural.

2 Pulse la tecla I/⏻ para encender el proyector.

3 Pulse la tecla MENU.

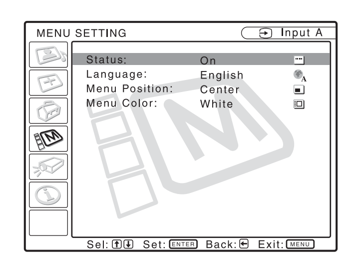
Aparecerá el menú.

El menú actualmente seleccionado se muestra como un botón amarillo.

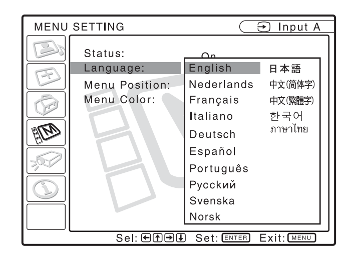


4 Pulse la tecla ▲ o ▼ para seleccionar el menú MENU SETTING y, a continuación, pulse la tecla ► o ENTER.

Aparecerá el menú seleccionado.



5 Pulse la tecla ▲ o ▼ para seleccionar el menú “Language” (Idioma) y, a continuación, pulse la tecla ► o ENTER.



6 Pulse la tecla ▲, ▼, ◄ o ► para seleccionar un idioma y, a continuación, pulse la tecla ENTER.

El menú aparecerá en el idioma seleccionado.

Para que el menú desaparezca

Pulse la tecla MENU.
El menú desaparecerá automáticamente si no pulsa ninguna tecla durante un minuto.

Bloqueo de seguridad

El proyector está equipado con una función de bloqueo de seguridad. Al encender el proyector, se le pedirá que introduzca la contraseña previamente establecida. Si no introduce la contraseña correcta, no podrá proyectar imágenes.

Nota

Si olvida la contraseña y no está disponible el administrador de contraseñas, no podrá usar el proyector. Tenga en cuenta que, si utiliza el bloqueo de seguridad, puede impedir el uso efectivo en tales casos.

Para usar el bloqueo de seguridad

1 Pulse la tecla MENU y a continuación, en el menú AJUSTE INSTALACIÓN active el ajuste “Bloq. seguridad”.

2 Escriba la contraseña.
Utilice las teclas MENU, ▲/▼/◀/▶ y ENTER para introducir la contraseña de cuatro dígitos. (La configuración de contraseña inicial predeterminada es “ENTER, ENTER, ENTER, ENTER”. Después de introducirla, puede escribir su propia contraseña. Por lo tanto, cuando utilice esta función por primera vez, introduzca “ENTER” cuatro veces.)



A continuación, se muestra la pantalla para escribir la nueva contraseña. (Escriba la contraseña en esta pantalla aunque desee conservar la contraseña actual.)
Escriba la contraseña en esta pantalla.

Funciones útiles



3 Escriba la contraseña de nuevo, para confirmarla.



Cuando se muestra el siguiente mensaje se completa el ajuste del bloqueo de seguridad.



Si se muestra “¡Contraseña no válida!” en la pantalla de menús, ejecute de nuevo este procedimiento desde el paso 1.



4 Apague la alimentación principal y desconecte el cable de alimentación de CA.

El bloqueo de seguridad tiene efecto después de haber activado el bloqueo de seguridad. Cuando se vuelve a encender la alimentación, se muestra la pantalla que se utiliza para escribir la contraseña.

Certificación de seguridad

Cuando se muestre la pantalla de la contraseña, escriba la contraseña establecida. Si no consigue escribir la contraseña correcta en tres intentos, no podrá utilizar el proyector. En este caso, pulse la tecla I/⏻ para apagar la alimentación.

Para cancelar el bloqueo de seguridad

1 Pulse la tecla MENU y a continuación, en el menú AJUSTE INSTALACIÓN, desactive el ajuste “Bloq. seguridad”.

2 Escriba la contraseña.

Escriba la contraseña establecida.

Nota

Si llama al centro de servicio al cliente porque ha olvidado la contraseña, deberá estar en condiciones de proporcionar el número de serie del proyector y de demostrar su identidad. (Este proceso puede ser diferente en otros países o regiones.) Una vez confirmada su identidad, le proporcionaremos la contraseña.

Otras funciones

Cambiar de la función de ajustes automáticos a ajustes manuales

Puede usar el menú para cambiar las siguientes funciones de ajuste automático a ajustes manuales.

- **Corrección Trapezoide V (corrección de la distorsión trapezoidal)**
  Establezca en “Manual” la opción “Trapezoide V” del menú AJUSTE INSTALACIÓN.
- **APA inteligente (Alineación automática de píxeles)**
  Establezca en “No” la opción “APA inteligente” del menú AJUSTE.
- **Búsq. ent. auto.**
  Establezca en “No” la opción “Búsq. ent. auto.” del menú AJUSTE.

Para ver información detallada sobre las operaciones del menú, consulte “Uso del MENU” en la página 27.

Función Off & Go

El ventilador de refrigeración funciona automáticamente durante un periodo de tiempo determinado incluso después de desactivar la alimentación y desconectar el cable. Esto permite llevar el proyector de la sala de conferencias a otra ubicación inmediatamente después de apagarlo.

Función Encendido directo Sí/No

Si va a utilizar un cortacircuitos para apagar y encender la alimentación de todo el sistema, establezca la función de encendido directo en “Sí”. Para apagar la alimentación, también puede desconectar simplemente el cable de alimentación, sin pulsar la tecla I/⏻. Los circuitos internos harán que el ventilador funcione automáticamente durante un cierto período de tiempo, incluso después de retirar el cable de alimentación.

Nota

Sin embargo, si la unidad ha estado encendida durante menos de 15 minutos, es posible que el ventilador no empiece a girar, como resultado de una carga inadecuada. En este caso, siga el procedimiento de apagado de la alimentación que se describe en “Apagado de la alimentación” en la página 21.

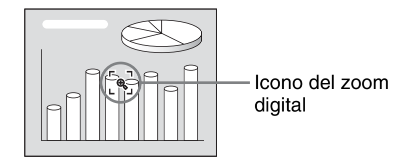
Herramientas efectivas para las presentaciones

Para ampliar la imagen (Función de zoom digital)

Puede seleccionar una sección de la imagen que desee ampliar. Esta función tiene efecto cuando se introduce una señal procedente de un ordenador.
Esta función no tiene efecto cuando se introduce una señal de vídeo.

1 Proyecte una imagen normal y pulse la tecla D ZOOM + del mando a distancia.

El icono del zoom digital aparecerá en el centro de la imagen.



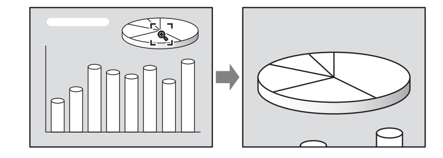
2 Desplace el icono hasta el punto de la imagen que desea aumentar. Utilice la teclas de flecha (▲/▼/◀/▶) para mover el icono.

3 Pulse otra vez la tecla D ZOOM +.

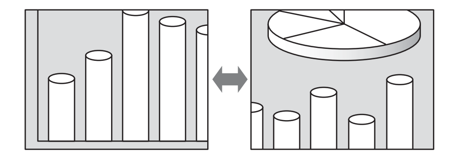
La parte de la imagen sobre la que se sitúa el icono se amplía. La relación de aumento se muestra en la pantalla durante unos pocos segundos.
Al pulsar repetidamente la tecla +, el tamaño de la imagen aumenta

Funciones útiles

(proporción de ampliación: 4 veces máx.).



Utilice la teclas de flecha (▲/▼/◀/▶) para desplazar la imagen ampliada.



Para que la imagen recupere su tamaño original

Pulse la tecla D ZOOM –.
Basta con pulsar la tecla RESET para que la imagen recupere su tamaño original de forma inmediata.

Para congelar la imagen proyectada (función Freeze)

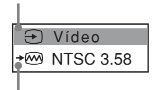
Pulse la tecla FREEZE. Cuando se pulsa la tecla, en la pantalla aparece “Freeze”. Esta función tiene efecto cuando se introduce una señal procedente de un ordenador.
Para recuperar la pantalla original, pulse de nuevo la tecla FREEZE.

Uso del MENU

El proyector dispone de un menú en pantalla que permite realizar diversos ajustes.

Elementos de la presentación

Indicador de señal de entrada



Indicador de configuración de señal de entrada

Menú de ajuste de imagen



Indicador de señal de entrada
Muestra el canal de entrada seleccionado. Cuando no se introduce ninguna señal se muestra ✕⊕. Para ocultar este indicador, utilice la opción "Estado" del menú AJUSTE DE MENÚ.

Indicador de configuración de señal de entrada
Para Entrada A: Muestra "Ordenador", "Componente" o "Vídeo GBR".
Para Entrada Vídeo/S-Vídeo: Muestra "Auto" o el ajuste de "Sistema de color" en el menú AJUSTE.

1 Pulse la tecla MENU.
Aparecerá el menú.
El menú actualmente seleccionado se muestra como un botón amarillo en la columna de la izquierda.

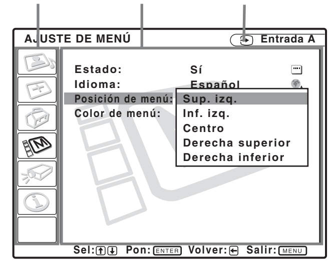


2 Utilice la tecla ▲ o ▼ para seleccionar un menú y, a continuación, pulse la tecla ► o ENTER.
Aparecerá el menú seleccionado.

3 Seleccione un elemento.
Utilice la tecla ▲ o ▼ para seleccionar un elemento y, a continuación, pulse la tecla ► o ENTER.
Los elementos de ajuste se muestran en un menú emergente o en un submenú.

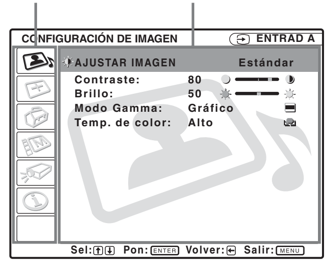
Menú emergente

Menú | Elementos de configuración | Señal de entrada seleccionada



Submenú

Menú | Elementos de configuración



4 Realice el ajuste del elemento.
- **Al cambiar el nivel de ajuste:**
  Para que el número aumente, pulse la tecla ▲ o ►.
  Para que el número se reduzca, pulse la tecla ▼ o ◄.
  Pulse la tecla ENTER para recuperar la pantalla anterior.
- **Al cambiar el ajuste:**
  Pulse la tecla ▲ o ▼ para cambiar la configuración.
  Pulse la tecla ENTER o ◄ para recuperar la pantalla anterior.

Para que el menú desaparezca

Pulse la tecla MENU.
El menú desaparecerá automáticamente si no pulsa ninguna tecla durante un minuto.

Para restablecer elementos ajustados

Seleccione el elemento que desea reiniciar y pulse la tecla RESET del mando a distancia. En la pantalla aparecerá "Completado!" y **la configuración se restablecerá al valor preestablecido en fábrica.**
Los elementos que se puede restablecer son los siguientes:
- "Contraste", "Brillo", "Color", "Tonalidad" y "Nitidez" en el menú "Ajustar imagen…"
- "Fase Punto", "Tamaño H" y "Desplazamiento" en el menú "Ajustar señal…"

Almacenamiento de los ajustes

Los ajustes se almacenan automáticamente en la memoria del proyector al pulsar la tecla ENTER.

Si no hay señal de entrada

Si no hay ninguna señal de entrada, en la pantalla aparece "Imposible ajustar este parametro.".

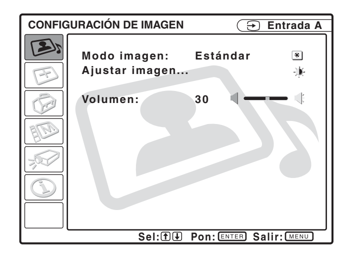
Elementos que no se puede ajustar

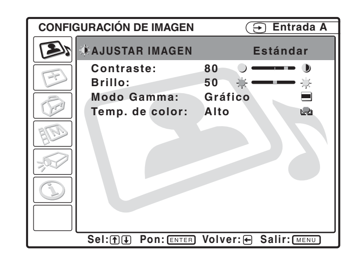
Los elementos que no pueden ajustarse, en función de la señal de entrada, no aparecen en el menú.

Para obtener información detallada, consulte la página 39.

El menú CONFIGURACIÓN DE IMAGEN

El menú CONFIGURACIÓN DE IMAGEN se utiliza para ajustar la imagen o el volumen. Los elementos que se puede ajustar o establecer dependen del tipo de señales de entrada. Para obtener información detallada, consulte “Señales de entrada y elementos ajustables/de ajuste” en la página 39.



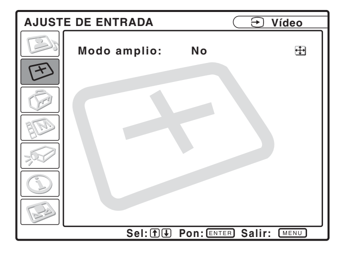


Elementos de configuración	Funciones	Configuración inicial
Modo Imagen	Selecciona el modo de imagen. • **Dinámico:** Enfatiza el contraste para producir una imagen “dinámica”. • **Estándar:** Normalmente, seleccione este ajuste. Si la imagen resulta irregular con el ajuste “Dinámico”, este ajuste reducirá las irregularidades.	Estándar
Ajustar imagen…	La unidad puede almacenar los valores de ajuste de los siguientes elementos de submenú para cada modo de imagen por separado, “Dinámico” o “Estándar”.	
Contraste	Ajusta el contraste de la imagen.	80
Brillo	Ajusta el brillo de la imagen.	50
Color	Ajusta la intensidad del color.	50
Tonalidad	Ajusta los tonos del color. Cuanto mayor sea la configuración, la imagen adquirirá un tono más verdoso. Si el ajuste es menor, la imagen adquirirá un tono más púrpura.	50
Nitidez	Selecciona el ajuste de nitidez de la imagen entre “Alto”, “Medio” y “Bajo”. El ajuste “Alto” hace que la imagen sea nítida; el ajuste “Bajo” la suaviza.	Alto
Modo Gamma	Selecciona una curva de corrección gamma. • **Gráfico:** Mejora la reproducción de los medios tonos. Las fotografías pueden reproducirse con tonos naturales. • **Texto:** Contrasta el blanco y el negro. Adecuado para imágenes que contienen mucho texto.	Gráfico
Temp. de color	Ajusta la temperatura del color. • **Alto:** El color blanco adquiere un tono azulado. • **Bajo:** El color blanco adquiere un tono rojizo.	Alto Bajo (Vídeo/S-Vídeo)
Volumen	Ajusta el volumen.	30

El menú AJUSTE DE ENTRADA

El menú AJUSTE DE ENTRADA se utiliza para ajustar la señal de entrada.
Los elementos que se puede ajustar o establecer dependen del tipo de señales de entrada. Para obtener información detallada, consulte “Señales de entrada y elementos ajustables/de ajuste” en la página 39.

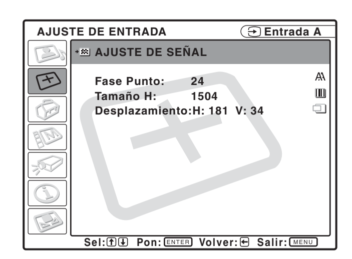
Cuando se introduce la señal de vídeo



Elementos de configuración	Funciones	Configuración inicial
Modo amplio	Ajusta la relación de aspecto de la imagen. • **No:** Cuando se introduzca una señal con relación 4:3. • **Sí:** Cuando se introduzca una señal con relación 16:9 (comprimida) desde un reproductor de DVD.	No

Cuando se introduce la señal del ordenador





Elementos de configuración		Funciones	Configuración inicial
Ajustar señal…			
	Fase Punto	Ajusta la fase de punto del panel LCD y la salida de señal procedente de un ordenador. Para ajustar la imagen con mayor precisión después del ajuste de imagen, pulse la tecla APA.	Establézcalo de acuerdo con la señal de entrada
	Tamaño H	Ajusta el tamaño horizontal de la salida de imagen de un ordenador. Ajuste el valor en función de los puntos de la señal de entrada. Para obtener información detallada, consulte la página 51.	Establézcalo de acuerdo con la señal de entrada
	Desplazamiento	Ajusta la posición de la imagen. H ajusta la posición horizontal de la imagen. V ajuste la posición vertical de la imagen. Al aumentar el ajuste de H, la imagen se desplazará a la derecha, y al disminuirlo, se desplazará a la izquierda. Al aumentar el ajuste de V, la imagen se desplazará hacia arriba, y al disminuirlo, se desplazará hacia abajo. Emplee la tecla ◀ o ▶, para ajustar la posición horizontal y la tecla ▲ o ▼ para la posición vertical.	Establézcalo de acuerdo con la señal de entrada
Conv. explorac		Convierte la señal para mostrar la imagen en función del tamaño de la pantalla. Cuando se establece en “No”, muestra la imagen haciendo coincidir cada píxel del elemento de imagen de entrada con uno del LCD. La imagen será nítida aunque su tamaño será menor.	Sí

Nota

Tenga en cuenta que, si se utiliza el proyector de forma comercial o para la exhibición pública, la modificación de la imagen original mediante el cambio del modo de pantalla ancha puede constituir una infracción de los derechos de los autores o de los productores, que gozan de protección legal.

Acerca del n° de memoria predefinida

Este proyector dispone de 45 tipos de datos preestablecidos para señales de entrada (la memoria preestablecida). Al introducirse una señal predefinida, el proyector detecta automáticamente el tipo de señal y recupera los datos correspondientes a la misma de la memoria predefinida con el fin de ajustarla y obtener una imagen óptima. El número de memoria y el tipo de señal se muestran en el menú INFORMACIÓN (Consulte la página 38). También es posible ajustar los datos preestablecidos mediante el menú AJUSTE DE ENTRADA.
Este proyector dispone de 20 tipos de memorias de usuario para Entrada A en las que es posible guardar el ajuste de los datos definidos para una señal de entrada no predefinida.
Si se introduce una señal no preestablecida por primera vez, se muestra un número de memoria 0. Cuando se ajustan los datos de la señal en el menú AJUSTE DE ENTRADA, se registran en el proyector. Si se registran más de 20 elementos de memoria de usuario, la memoria más reciente siempre sobrescribirá la más antigua.

Consulte la tabla de página 51 para averiguar si la señal está registrada en la memoria predefinida.

Puesto que los datos de las siguientes señales se recuperan de la memoria preestablecida, puede emplear estos datos preestablecidos ajustando “Tamaño H”. Utilice “Desplazamiento” para hacer ajustes precisos.

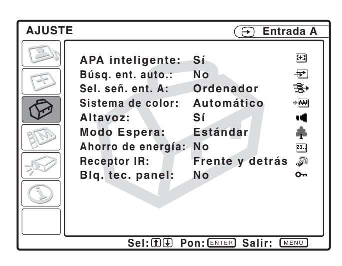
Señal	N° de memoria	TAMAÑO
Super Mac-2	23	1312
SGI-1	23	1320
Macintosh 19"	25	1328
Macintosh 21"	27	1456
Sony News	36	1708
PC-9821 1280 × 1024	36	1600
WS Sunmicro	37	1664

Nota

Cuando la relación de aspecto de la señal de entrada no es 4:3, una parte de la pantalla se muestra en negro.

El menú AJUSTE

El menú AJUSTE se utiliza para cambiar la configuración del proyector.



Elementos de ajuste	Funciones	Configuración inicial
APA inteligente	APA (Alineación automática de píxeles) ajusta automáticamente “Fase Punto”, “Tamaño H” y “Desplazamiento” en el menú AJUSTE DE ENTRADA para la señal de entrada procedente de un ordenador. • **Sí:** Cuando se introduce una señal desde un ordenador, la función APA funciona automáticamente para ofrecer una imagen nítida. Una vez que la función “APA inteligente” ha ajustado la señal de entrada especificada, no se reajustará aunque se desconecte y se vuelva a conectar el cable, o se cambie el canal de entrada. Para ajustar la imagen, puede pulsar la tecla APA del mando a distancia aunque la función “APA inteligente” esté ajustada en “Sí”. • **No:** APA funciona cuando se pulsa la tecla APA del mando a distancia.	Sí
Búsq. ent. auto.	Cuando se ajusta en “Sí”, el proyector detecta las señales de entrada en el orden siguiente: Etrada A/ Entrada B/Vídeo/S-Vídeo. Indica el canal de entrada cuando se enciende la alimentación o se pulsa la tecla INPUT.	No
Sel. señ. ent. A	Selecciona la entrada de señal “Ordenador”, “Componente” o “Vídeo GBR” a través del conector INPUT A.	Ordenador
Sistema de color	Selecciona el sistema de color de la señal de entrada. Si se selecciona “Auto”, el proyector detecta automáticamente el sistema de color de la señal de entrada. Si la imagen se distorsiona o aparece sin color, seleccione el sistema de color de acuerdo con la señal de entrada. Si el sistema de color de la señal de entrada es PAL60, seleccione “PAL”. Si se selecciona “Auto”, no es posible detectar el sistema de color.	Auto

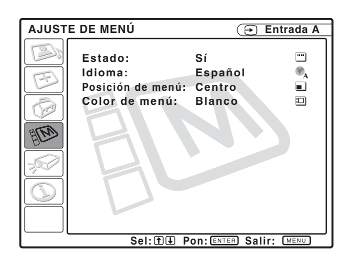
Elementos de ajuste	Funciones	Configuración inicial
Altavoz	Establézcalo en “No” para interrumpir el sonido de los altavoces internos. Cuando lo establezca en “No”, en la pantalla aparecerá “Altavoz: No” cuando encienda la alimentación.	Sí
Modo Espera	Es posible reducir el consumo de energía en el modo de espera. • **Estándar:** Normalmente, seleccione esta posición. • **Bajo:** Seleccione esta posición cuando desee reducir el consumo de energía en el modo de espera.	Estándar
Ahorro de energía	Si se ajusta en “Sí”, el proyector entrará en el modo de ahorro de energía si no se introduce ninguna señal durante 10 minutos. Aunque la lámpara se apague, el ventilador de refrigeración seguirá funcionando. El modo de ahorro de energía se cancela cuando se introduce alguna señal o se pulsa cualquier tecla. En el modo de ahorro de energía, no funciona ninguna tecla durante los primeros 45 segundos después del apagado de la lámpara.	No
Receptor IR	Selecciona los detectores de control remoto (Receptor IR) en la parte frontal y posterior del proyector. • **Frente y detrás:** Activa tanto el detector frontal como el posterior. • **Frente:** Activa sólo el detector frontal. • **Detrás:** Activa sólo el detector posterior.	Frente y detrás
Blq. tec. panel	Bloquea todas las teclas del panel de control de los paneles posterior y lateral del proyector, de modo que sólo pueda utilizarse con el mando a distancia. Para bloquear las teclas del panel de control, ajústelo en “Sí”. Cuando se ajusta en “Sí”, al mantener pulsada la tecla I/⏻ del panel de control durante 10 segundos, el proyector se activa si está en modo de espera y pasa al modo de espera si está activo. Si se mantiene pulsada la tecla MENU durante unos 10 segundos con la alimentación activada, el bloqueo se libera y “Blq. tec. panel” se ajusta automáticamente en “No”.	No

Notas

- Pulse la tecla APA cuando aparezca la imagen completa en pantalla. Si la imagen proyectada tiene alrededor una zona negra, APA no funcionará correctamente, y es posible que parte de la imagen no se muestre en la pantalla.
- Es posible cancelar el ajuste pulsando la tecla APA de nuevo mientras en la pantalla aparece “Ajustando”.
- La imagen puede no ajustarse adecuadamente dependiendo del tipo de señal de entrada.
- Ajuste los elementos “Fase Punto”, “Tamaño H” y “Desplazamiento” del menú AJUSTE DE ENTRADA cuando ajuste la imagen de forma manual.

El menú AJUSTE DE MENÚ

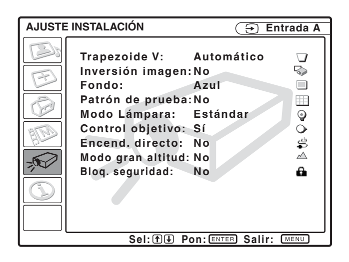
El menú AJUSTE DE MENÚ se utiliza para cambiar las indicaciones de los menús.



Elementos de configuración	Funciones	Configuración inicial
Estado (indicación en pantalla)	Ajusta la indicación en pantalla. Cuando se establece en "No", desactiva las indicaciones en pantalla, excepto los menús, el mensaje que aparece al desconectar la alimentación y los mensajes de aviso.	Sí
Idioma	Selecciona el idioma que se utiliza en el menú y en las indicaciones en pantalla. Los idiomas disponibles son: English, Nederlands, Français, Italiano, Deutsch, Español, Português, Русский, Svenska, Norsk, 日本語, 中文(简体字), 中文(繁體字), 한국어 y ภาษาไทย.	English
Posición de menú	Selecciona la posición de presentación del menú entre "Sup. izq.", "Inf. izq.", "Centro", "Derecha superior", y "Derecha inferior".	Centro
Color de menú	Selecciona el tono de la indicación de menú entre "Negro" y "Blanco".	Blanco

El menú AJUSTE INSTALACIÓN

El menú AJUSTE INSTALACIÓN se utiliza para cambiar la configuración del proyector.



Elementos de configuración	Funciones	Configuración inicial
Trapezoide V	Corrige la distorsión trapezoidal causada por el ángulo de proyección. Seleccione "Auto" para la corrección automática, o "Manual" para la corrección manual con las teclas ▲/▼/◀/▶ del mando a distancia. **Si la parte inferior del trapezoide es más larga que la superior** ⏢ : Ajusta un valor inferior. **Si la parte superior del trapezoide es más larga que la inferior** ⏢ : Ajusta un valor superior.	Auto
Inversión imagen	Invierte la imagen de la pantalla en dirección horizontal y/o vertical. • **No:** La imagen no se invierte. • **HV:** Invierte la imagen horizontal y verticalmente. • **H:** Invierte la imagen horizontalmente. • **V:** Invierte la imagen verticalmente.	No
Fondo	Selecciona el color de fondo de la pantalla cuando no se introduce ninguna señal en el proyector. Seleccione "Negro" o "Azul". Normalmente se ajusta en "Azul".	Azul
Patrón de prueba	Cuando se establece en "Sí", al ajustar "Zoom de objetivo", "Foco de objetivo" o "Trapezoide V" se muestra un patrón de prueba en la pantalla.	No
Modo Lámpara	Ajusta el brillo de la lámpara que se utiliza en la proyección. • **Alto:** Ilumina brillantemente la imagen proyectada. • **Estándar:** Reduce el ruido del ventilador y el consumo de energía. El brillo de la imagen proyectada será inferior al del ajuste "Alto".	Estándar
Control objetivo	Si se ajusta en "No", la tecla LENS (FOCUS, ZOOM) del mando a distancia y las teclas FOCUS y ZOOM del proyector no funcionan.	Sí
Encend. directo	Ajústela en "Sí" si utiliza un cortacircuitos para encender y apagar todo el sistema. Para apagar la alimentación, puede desconectar simplemente el cable de alimentación, sin pulsar la tecla I/⏻.	No

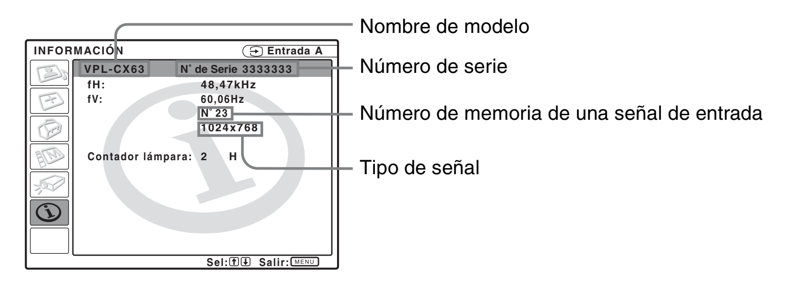
Elementos de configuración	Funciones	Configuración inicial
Modo gran altitud	Ajústelo en “Sí” cuando utilice el proyector a altitudes de 1.500 m o superiores.	No
Bloq. seguridad	Activa la función de bloqueo de seguridad del proyector. Cuando se establece en “Sí”, activa la función de bloqueo de seguridad, que bloquea el proyector una vez establecida una contraseña. *Para obtener información detallada, consulte “Bloqueo de seguridad” en la página 23.*	No

Nota

Es posible que el ajuste Trapezoide V automático no corrija perfectamente la distorsión trapezoidal, dependiendo de la temperatura de la habitación o el ángulo de la pantalla.

El menú INFORMACIÓN

El menú INFORMACIÓN muestra el nombre de modelo, el número de serie, las frecuencias horizontal y vertical de la señal de entrada y las horas de uso acumuladas de la lámpara.



Elementos de configuración	Funciones
fH	Muestra la frecuencia horizontal de la señal de entrada. El valor que se indica es aproximado.
fV	Muestra la frecuencia vertical de la señal de entrada. El valor que se indica es aproximado.
Contador lámpara	Indica cuánto tiempo ha estado encendida la lámpara.

Nota

Sólo se muestran en la pantalla. No es posible modificar la presentación, ni ninguno de los ajustes.

Señales de entrada y elementos ajustables/de ajuste

Menú Ajustar imagen…

Elemento		Señal de entrada				
		Vídeo o S-Vídeo (Y/C)	Componente	Vídeo GBR	Ordenador	B/N
Modo Imagen		●	●	●	●	●
Ajustar imagen…						
	Contraste	●	●	●	●	●
	Brillo	●	●	●	●	●
	Color	●	●	●	–	–
	Tonalidad	● (Sólo NTSC 3.58/4.43)	●	●	–	–
	Nitidez	●	●	●	–	●
	Modo Gamma	–	–	●*1	●	–
	Temp. de color	●	●	●	●	●
Volumen		●	●	●	●	●

● : Ajustable/puede establecerse
– : No ajustable/no puede ajustarse
*1: Sólo memoria predefinida n° 3, 4

Menú AJUSTE DE ENTRADA

Elemento		Señal de entrada				
		Vídeo o S-Vídeo (Y/C)	Componente	Vídeo GBR	Ordenador	B/N
Ajustar señal…						
	Fase Punto	–	–	–	●	–
	Tamaño H	–	●*1	●*1	●	–
	Desplazamiento	–	●*1	●*1	●	–
Conv. explorac		–	–	–	● (menor que SVGA)	–
Modo amplio		●	●*2	●*2	–	●

● : Ajustable/puede establecerse
– : No ajustable/no puede ajustarse
*1: Excepto memoria predefinida n° 3, 4
*2: Excepto memoria predefinida n° 5, 45, 47, 48, 50

Sustitución de la lámpara

La lámpara que se utiliza como fuente de luz es un producto consumible, debe sustituir la lámpara por una nueva en los casos siguientes.
- Cuando la lámpara se funde o disminuye su brillo
- Cuando aparece en la pantalla “Por favor cambie la lámpara.”
- Cuando se ilumina el indicador LAMP/COVER.

La vida útil de la lámpara varía según las condiciones de uso.
Utilice una lámpara de proyección LMP-C190 como lámpara de repuesto.
El uso de lámparas diferentes de la LMP-C190 puede dañar el proyector.

Precaución

La lámpara continúa estando caliente después de haber apagado el proyector con la tecla I/⏻. **Si toca la lámpara, puede quemarse los dedos. Antes de sustituir la lámpara, espere al menos una hora hasta que se enfríe.**

Notas

- **Si la lámpara se rompe, consulte con personal especializado.**
- Tire de la lámpara hacia fuera utilizando el asa. Si toca la lámpara, puede quemarse o herirse.
- Al retirar la lámpara, asegúrese de que se encuentra en posición horizontal y tírela hacia arriba. No incline la lámpara. Si tira hacia fuera de la lámpara mientras se encuentra inclinada y la lámpara se rompe, los fragmentos pueden dispersarse y provocar heridas.
- Para borrar un mensaje, pulse cualquier tecla del panel de control del proyector o del mando a distancia.

1 Apague el proyector y desenchufe el cable de alimentación de CA de la toma de CA.

Nota

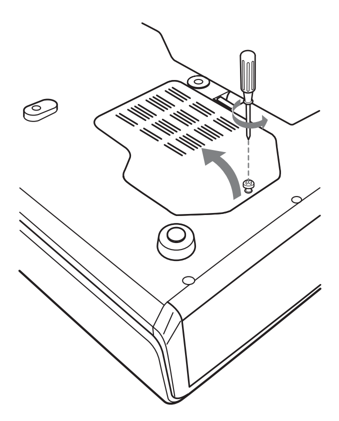
Antes de sustituir la lámpara, después de usar el proyector, espere al menos una hora hasta que se enfríe.

2 Coloque una hoja (paño) de protección debajo del proyector. Dé la vuelta al proyector de forma que vea la parte inferior.

Nota

Asegúrese de que el proyector se encuentra en una posición estable después de haberle dado la vuelta.

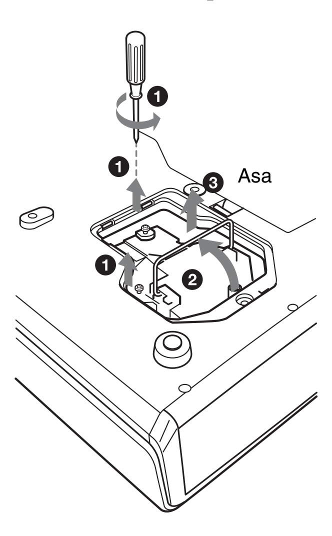
3 Afloje el tornillo con el destornillador de estrella para abrir la cubierta de la lámpara.



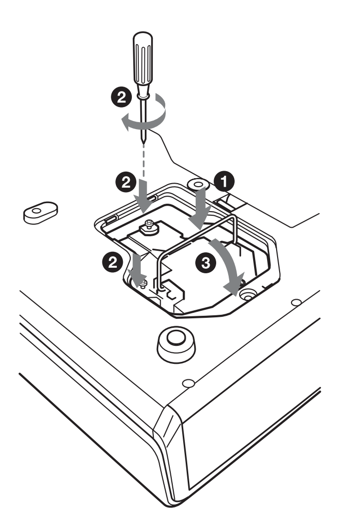
Nota

Por razones de seguridad, no afloje más tornillos.

4 Afloje los dos tornillos de la lámpara con el destornillador de estrella (❶). Despliegue el asa (❷) y, a continuación, tire de ella para extraer la unidad de la lámpara (❸).



5 Introduzca por completo la lámpara nueva hasta que quede encajada en su sitio (❶). Apriete los dos tornillos (❷). Vuelva a plegar el asa en su lugar (❸).



Notas

- Tenga cuidado de no tocar la superficie de cristal de la lámpara.
- La alimentación no se activará si la lámpara no está bien instalada.

6 Cierre la cubierta de la lámpara y apriete el tornillo.

Nota

Asegúrese de fijar la cubierta de la lámpara como estaba. Si no lo hace, no podrá encender el proyector.

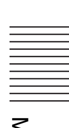
7 Vuelva a darle la vuelta al proyector.

8 Conecte el cable de alimentación.
El indicador encendido/espera alrededor de la tecla I/⏻ se ilumina en rojo.

9 Pulse las siguientes teclas del mando a distancia en el orden indicado durante menos de cinco segundos cada una: RESET, ◄, ►, ENTER.

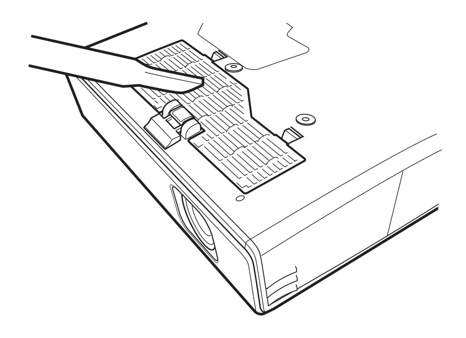
Precaución

Para evitar descargas eléctricas o incendios, no introduzca las manos en el compartimento de sustitución de la lámpara, ni permita que se introduzcan líquidos ni ningún otro objeto.



Limpieza del filtro de aire

El filtro de aire debe limpiarse cada 1000 horas.
Elimine el polvo de la parte exterior de los orificios de ventilación con un aspirador.
La cifra de 1000 horas es aproximada. Este valor varía en función del entorno y de cómo se utilice el proyector.

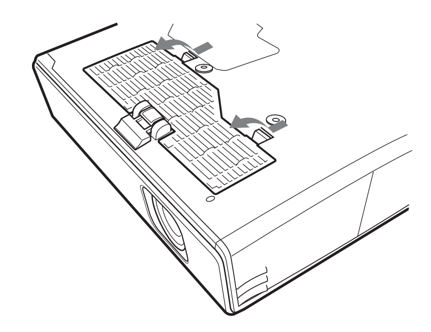


Si resulta difícil retirar el polvo del filtro con un aspirador, desmonte el filtro de aire y lávelo.

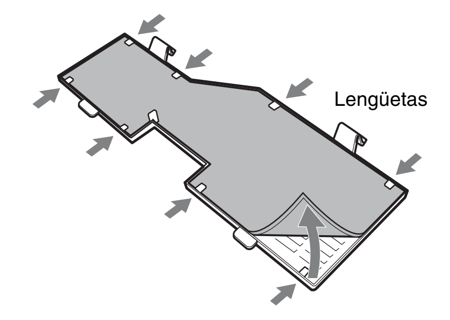
1 Desactive la alimentación y desenchufe el cable de alimentación.

2 Coloque una hoja (paño) de protección debajo del proyector y dé la vuelta al proyector.

3 Extraiga la cubierta del filtro de aire.



4 Extraiga el filtro de aire.



5 Lave el filtro de aire con una solución detergente suave y déjelo secar a la sombra.

6 Coloque el filtro de aire de forma que encaje en las lengüetas (8 posiciones) de la cubierta, y vuelva a colocar la cubierta.

Notas

- **No descuide la limpieza del filtro de aire, de lo contrario el polvo podría acumularse hasta llegar a obstruirlo. Ello podría provocar un aumento de la temperatura en el interior de la unidad y originar un incendio, o ser la causa de un mal funcionamiento.**
- Si no es posible eliminar el polvo del filtro de aire, sustitúyalo por uno nuevo suministrado.
- Asegúrese de fijar bien la cubierta del filtro de aire; la alimentación no puede activarse si no está bien cerrada.
- El filtro de aire tiene una cara frontal y otra inversa. Colóquelo de forma que encaje en una hendidura de la cubierta del mismo.
- Para borrar un mensaje, pulse cualquier tecla del panel de control del proyector o del mando a distancia.

Solución de problemas

Si el proyector parece no funcionar correctamente, intente diagnosticar y corregir el problema utilizando las siguientes instrucciones. Si el problema no se soluciona, consulte con personal especializado de Sony.

Alimentación

Síntoma	Causa y solución
La alimentación no se activa.	• La alimentación se ha desactivado y activado de nuevo con la tecla I/⏻ en un corto intervalo. → Espere unos 60 segundos antes de activar la alimentación (consulte la página 21). • La cubierta de la lámpara no está sujeta. → Cierre firmemente la cubierta de la lámpara (consulte la página 41). • La cubierta del filtro de aire no está fijada. → Cierre firmemente la cubierta del filtro del aire (consulte la página 42).
Se iluminan los indicadores LAMP/ COVER y TEMP/FAN.	Se ha producido una avería en el sistema eléctrico. → Consulte con personal especializado de Sony.

Imagen

Síntoma	Causa y solución
Sin imagen.	• Hay un cable desconectado o las conexiones son incorrectas. → Compruebe que se han hecho las conexiones apropiadas (consulte la página 17). • Las conexiones son incorrectas. → Este proyector es compatible con DDC2B (Digital Data Channel 2B). Si el ordenador es compatible con DDC, encienda el proyector de acuerdo con las indicaciones siguientes. **1** Conecte el proyector al ordenador. **2** Encienda el proyector. **3** Encienda el ordenador. • La selección de entrada es incorrecta. → Seleccione correctamente la fuente de entrada mediante la tecla INPUT (consulte la página 19). • La imagen está apagada. → Pulse la tecla PIC MUTING para liberar el apagado de la imagen (consulte la página 14). • La señal del ordenador no está ajustada para la salida hacia un monitor externo, o tanto para un monitor externo como para un monitor LCD de ordenador. → Ajuste el ordenador para que envíe la señal **solamente** a un monitor externo (consulte la página 17).
La imagen aparece con ruido.	Puede que aparezca ruido de fondo, en función de la combinación del número de puntos introducidos desde el ordenador y del número de píxeles del panel LCD. → Cambie el patrón del escritorio del ordenador conectado.

Síntoma	Causa y solución
El color de la imagen del conector INPUT A es extraño.	El ajuste de "Sel. señ. ent. A" en el menú AJUSTE es incorrecto. → Seleccione la opción correcta, "Ordenador", "Vídeo GBR" o "Componente", de acuerdo con la señal de entrada (consulte la página 33).
"Compruebe el ajuste Sel. señ. ent. A." aparece a pesar de que se introduce una señal correcta desde INPUT A.	El ajuste de "Sel. señ. ent. A" en el menú AJUSTE es incorrecto. → Seleccione la opción correcta, "Ordenador", "Vídeo GBR" o "Componente", de acuerdo con la señal de entrada (consulte la página 33).
La indicación en pantalla no aparece.	"Estado", en el menú AJUSTE DE MENÚ, se ha establecido en "No". → Establezca en "Sí" la opción "Estado" del menú AJUSTE DE MENÚ (consulte la página 35).
El balance de color es incorrecto.	• No ha ajustado correctamente la imagen. → Ajuste la imagen (consulte la página 29). • El proyector está ajustado en un sistema de color incorrecto. → Defina "Sistema de color" en el menú AJUSTE de modo que coincida con el sistema de color de la entrada (consulte la página 33).
La imagen es demasiado oscura.	• El contraste o el brillo no se ha ajustado correctamente. → Ajuste correctamente el contraste o el brillo en el menú "Ajustar imagen…" (consulte la página 29). • La lámpara se ha fundido o su brillo ha disminuido. → Sustituya la lámpara por una nueva (consulte la página 40).
La imagen no es nítida.	• La fotografía está desenfocada. → Ajuste el enfoque (consulte la página 21). • Se ha acumulado condensación en el objetivo. → Deje el proyector encendido durante unas dos horas.
La imagen se extiende más allá de la pantalla.	Se ha pulsado la tecla APA aunque hay bordes negros alrededor de la imagen. → Muestre la imagen completa en la pantalla y pulse la tecla APA. → Ajuste correctamente "Desplazamiento" en el menú AJUSTE DE ENTRADA (consulte la página 31).
La imagen parpadea.	"Fase Punto", en el menú AJUSTE DE ENTRADA, no se ha ajustado correctamente. → Ajuste correctamente "Fase Punto" en el menú AJUSTE DE ENTRADA (consulte la página 31).

Sonido

Síntoma	Causa y solución
Sin sonido.	• Hay un cable desconectado o las conexiones son incorrectas. → Compruebe que se han hecho las conexiones apropiadas (consulte la página 17). • El cable utilizado para la conexión de audio no es el correcto. → Utilice un cable de audio estéreo sin resistencia (consulte la página 17). • El sonido está apagado. → Pulse la tecla AUDIO MUTING para liberar el apagado del sonido (consulte la página 14). • El sonido no está correctamente ajustado. → Ajuste el sonido con la teclas VOLUME +/– del mando a distancia, o ajuste “Volumen” en el menú CONFIGURACIÓN DE IMAGEN (consulte la página 29). • “Altavoz” está ajustado en “No”. → Establezca en “Sí” la opción “Altavoz” del menú AJUSTE (consulte la página 34).

Mando a distancia/Herramienta de presentación

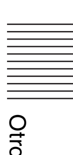
Síntoma	Causa y solución
El mando a distancia no funciona.	Las pilas del mando a distancia están agotadas. → Sustitúyalas por pilas nuevas (consulte la página 15).

Otros

Síntoma	Causa y solución
Las teclas del panel de control no funcionan.	Las teclas del panel de control están bloqueadas. → Desbloquee las teclas del panel de control (consulte la página 34).

Indicadores

Síntoma	Causa y solución
El indicador LAMP/COVER parpadea.	• La cubierta de la lámpara o la del filtro de aire no está fijada. → Fije firmemente la cubierta (consulte las páginas 41 y 42). • Es posible que el sistema eléctrico esté averiado. → Consulte con personal especializado de Sony.
El indicador LAMP/COVER se ilumina.	• La lámpara ha llegado al final de su vida útil. → Sustituya la lámpara (consulte la página 40). • La lámpara ha alcanzado una alta temperatura. → Espere 60 segundos para que la lámpara se enfríe y vuelva a activar la alimentación. • Si el indicador LAMP/COVER continúa iluminado después de haber reemplazado la lámpara, es posible que el sistema eléctrico esté averiado. → Consulte con personal especializado de Sony.
El indicador TEMP/FAN parpadea.	El ventilador está averiado. → Consulte con personal especializado de Sony.



Síntoma	Causa y solución
El indicador TEMP/FAN se ilumina.	• La temperatura interna es anormalmente alta. ➔ Compruebe que nada bloquee los orificios de ventilación. • Se está utilizando el proyector a una altitud elevada. ➔ Compruebe que la opción “Modo gran altitud” del menú AJUSTE INSTALACIÓN está ajustada en “Sí.”
Se iluminan los indicadores LAMP/ COVER y TEMP/FAN.	Se ha producido una avería en el sistema eléctrico. ➔ Consulte con personal especializado de Sony.

Lista de mensajes

Mensajes de aviso

Utilice la lista siguiente para comprobar el significado de los mensajes que se muestran en la pantalla.

Mensaje	Significado y solución
Temperatura alta! Uso posib. en alt. elev. Activar modo de alt. elev.? Sí ⬆ No ⬇	La temperatura interna es demasiado alta. ➔ Si utiliza el proyector a altitudes de 1.500 m o más, ajuste la opción “Modo gran altitud” del menú AJUSTE INSTALACIÓN en “Sí” (consulte la página 37). ➔ Si aparece este mensaje en la pantalla cuando se utiliza el proyector a altitudes normales, compruebe si hay algo que bloquee los orificios de ventilación (escape).
Temperatura alta! Apag. 1 min.	La temperatura interna es demasiado alta. ➔ Desactive la alimentación. ➔ Compruebe que nada bloquee los orificios de ventilación.
Frecuencia fuera de rango!	• Esta señal de entrada no puede proyectarse ya que la frecuencia está fuera del rango aceptable del proyector. ➔ Introduzca una señal que se encuentre dentro del margen de la frecuencia. • El ajuste de resolución de la señal de salida del ordenador es demasiado alto. ➔ Establezca el ajuste de salida en XGA (consulte la página 17).
Compruebe el ajuste Sel. señ. ent. A.	Ha introducido una señal RVA desde el ordenador cuando la opción “Sel. señ. ent. A” del menú AJUSTE está ajustada en “Componente”. ➔ Ajuste correctamente “Sel. señ. ent. A” (consulte la página 33).
Por favor cambie la lámpara.	• Es necesario sustituir la lámpara. ➔ Sustituya la lámpara (consulte la página 40). ➔ Para borrar un mensaje, pulse cualquier tecla del panel de control del proyector o del mando a distancia. • Si aparece de nuevo este mensaje después de sustituir la lámpara, el proceso de sustitución de la lámpara no se ha completado. ➔ Realice las operaciones de los pasos 8 y 9 de la página 41.

Mensaje	Significado y solución
Por favor limpie el filtro.	Es hora de limpiar el filtro. → Limpie el filtro (consulte la página 42). → Para borrar un mensaje, pulse cualquier tecla del panel de control del proyector o del mando a distancia.

Mensajes de precaución

Utilice la lista siguiente para comprobar el significado de los mensajes que se muestran en la pantalla.

Mensaje	Significado y solución
No aplicable!	Ha pulsado una tecla incorrecta. → Pulse la tecla adecuada.
Teclas del panel bloqueadas!	"Blq.tec.panel" del menú AJUSTE esté ajustada en "Sí". → Todas las teclas del panel de control del proyector están bloqueadas. Maneje el proyector con las teclas del mando a distancia (consulte la página 34).

Especificaciones

Características ópticas

Sistema de proyección
3 Paneles LCD, 1 objetivo, sistema de obturación de 3 colores primarios

Panel LCD — Panel XGA de 0,79 pulgadas, alrededor de 2.359.296 píxeles (786.432 píxeles × 3)

Objetivo — Objetivo zoom de 1,2 aumentos (eléctrico)
f=23,5 a 28,2 mm/F1,6 a 1,78

Lámpara — Lámpara de presión ultra alta de 190 W

Tamaño de imagen proyectada
40 a 300 pulgadas (medidas diagonalmente)

Emisión de luz
3000 lúmens ANSI (VPL-CX63)
2500 lúmens ANSI (VPL-CX61)
(Cuando el modo de lámpara está establecido en “Alto”.)

Distancia de proyección (Si se coloca en el suelo.)
Cuando se introduce una señal XGA
40 pulgadas: 1,2 a 1,4 m (3,9 a 4,6 pies)
60 pulgadas: 1,8 a 2,0 m (5,9 a 6,6 pies)
80 pulgadas: 2,4 a 2,7 m (7,9 a 8,9 pies)
100 pulgadas: 3,0 a 3,4 m (9,8 a 11,2 pies)
120 pulgadas: 3,6 a 4,1 m (11,8 a 13,5 pies)
150 pulgadas: 4,5 a 5,2 m (14,8 a 17,1 pies)
180 pulgadas: 5,4 a 6,2 m (17,7 a 20,3 pies)
200 pulgadas: 6,0 a 6,9 m (19,7 a 22,6 pies)
250 pulgadas: 7,5 a 8,7 m (24,6 a 28,5 pies)
300 pulgadas: 9,0 a 10,4 m (29,5 a 34,1 pies)

Es posible que exista una pequeña diferencia entre el valor real y el valor de diseño antes mostrado.

Características eléctricas

Sistema de color
Sistemas NTSC3.58/PAL/SECAM/NTSC4.43/PAL-M/PAL-N/PAL60, de conmutación automática/manual
(NTSC4.43 es el sistema de color que se utiliza para reproducir vídeos grabados en NTSC en una videograbadora de sistema NTSC4.43.)

Resolución — 750 líneas de TV horizontales (entrada de vídeo)
1.024 × 768 puntos (entrada RVA)

Señales de ordenador aceptables[2)]
fH: 19 a 92 kHz
fV: 48 a 92 Hz
(Máxima resolución de señal de entrada: SXGA+ 1.400 × 1.050 fV: 60 Hz)

2) Ajuste la resolución y la frecuencia de la señal del ordenador conectado dentro del margen de señales predefinidas que admite el proyector.

Señales de vídeo aplicables
15 k RVA 50/60 Hz, Componente progresivo 50/60 Hz, DTV (480/60i, 575/50i, 480/60p, 575/50p, 540/60p, 720/60p, 720/50p, 1080/60i, 1080/50i), Vídeo compuesto, Vídeo Y/C

Altavoz — Sistema de altavoz monoaural, 40 × 20 mm (1 $^{5}/_{8}$ × $^{13}/_{16}$ pulgadas)

Salida de altavoz
1 W (máx.)

Entrada/Salida

Entrada de vídeo
VIDEO: tipo fonográfico
Vídeo compuesto: 1 Vp-p ±2 dB sincronización negativa (terminación de 75 ohmios)
S VIDEO: tipo Y/C mini DIN de 4 contactos
Y (luminancia): 1 Vp-p ±2 dB sincronización negativa (terminación de 75 ohmios)
C (crominancia): sincronización de color 0,286 Vp-p ±2 dB (NTSC) (terminación de 75 ohmios), sincronización de color 0,3 Vp-p ±2 dB (PAL) (terminación de 75 ohmios)

AUDIO: minitoma estéreo
500 mVrms, impedancia
superior a 47 kiloohmios

INPUT A HD D-sub de 15 contactos
(hembra)
RVA analógico/componente:
R/R-Y: 0,7 Vp-p ±2 dB
(terminación de 75 ohmios)
V: 0,7 Vp-p ±2 dB
(terminación de 75 ohmios)
V con sincronización/Y: 1 Vp-p
±2 dB sincronización negativa
(terminación de 75 ohmios)
A/A-Y: 0,7 Vp-p ±2 dB
(terminación de 75 ohmios)
SYNC/HD:
Entrada de sincronización
compuesta: 1-5 Vp-p alta
impedancia, positiva/negativa
Entrada de sincronización
horizontal: 1-5 Vp-p alta
impedancia, positiva/negativa
VD:
Entrada de sincronización
vertical: 1-5 Vp-p alta
impedancia, positiva/negativa
AUDIO: Minitoma estéreo
(INPUT A/B común), entrada
nominal 500 mVrms,
impedancia de entrada
47 kiloohmios

INPUT B RVA analógico: HD D-sub de
15 contactos (hembra)
R: 0,7 Vp-p ±2 dB (terminación
de 75 ohmios)
V: 0,7 Vp-p ±2 dB (terminación
de 75 ohmios)
V con sincronización: 1 Vp-p
±2 dB sincronización negativa
(terminación de 75 ohmios)
A: 0,7 Vp-p ±2 dB (terminación
de 75 ohmios)
SYNC HD: Entrada de
sincronización compuesta:
1-5 Vp-p alta impedancia,
positiva/negativa
Entrada de sincronización
horizontal: 1-5 Vp-p alta
impedancia, positiva/negativa
VD: Entrada de sincronización
vertical: 1-5 Vp-p alta
impedancia, positiva/negativa

OUTPUT MONITOR OUT: HD D-sub de
15 contactos (hembra)
R, V, A: Unidad de ganancia:
75 ohmios
SYNC/HD, VD: 4 Vp-p
(abierta), 1 Vp-p (75 ohmios)
AUDIO OUT (salida variable):
Minitoma estéreo
1 Vrms (cuando el volumen es
el máximo y la señal de entrada
es de 500 mVrms), impedancia
de salida de 5 kiloóhmios

REMOTE RS-232C: D-sub de 9 contactos

Normas de seguridad
UL60950, cUL (CSA N° 60950),
FCC Clase B, IC Clase B,
DEMKO (EN60950), CE
(LVD, EMC), C-Tick

General

Dimensiones 328 × 92,6 × 283,8 mm (13 × 3 3/4 × 11 1/4 pulgadas) (ancho/alto/profundidad) (sin las partes salientes)

Masa Aprox. 3,7 kg (8 lb 3 oz)

Requisitos de alimentación
100 a 240 V CA, 2,8 a 1,2 A,
50/60 Hz

Consumo eléctrico
280 W máx.
(en espera (estándar): 5 W en
espera (baja): 0,5 W)

Disipación de calor
921,3 BTU

Temperatura de funcionamiento
0°C a 35°C (32°F a 95°F)

Humedad de funcionamiento
35% a 85% (sin condensación)

Temperatura de almacenamiento
–20°C a +60°C (–4°F a +140°F)

Humedad de almacenamiento
10% a 90%

Accesorios suministrados
Mando a distancia (1)
Batería de litio CR2025 (1)
HD D-sub Cable de 15 contactos
(2 m) (1) (1-791-992-xx)
Tapa del objetivo (1)
Cable de alimentación de CA (1)
Filtro de aire (para sustitución) (1)
Manual de instrucciones (CD-ROM) (1)
Manual de referencia rápida (1)
Normativa de seguridad (1)
Etiqueta de seguridad (1)

El diseño y las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

Accesorios opcionales

Lámpara de proyector
LMP-C190 (de repuesto)

Algunos artículos pueden no estar disponibles en ciertas zonas. Para más información, consulte con el distribuidor de Sony más próximo.

Asignación de contactos

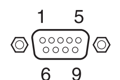
Conector INPUT A (HD D-sub 15 contactos, hembra)

1	R/R-Y	9	N.C.
2	G/Y	10	GND
3	B/B-Y	11	GND
4	GND	12	DDC/SDA
5	GND	13	HD/C.Sync
6	GND (R)	14	VD
7	GND (G)	15	DDC/SCL
8	GND (B)		

Conector INPUT B (HD D-sub 15 contactos, hembra)

1	R	9	N.C.
2	G	10	GND
3	B	11	GND
4	GND	12	DDC/SDA
5	GND	13	HD/C.Sync
6	GND (R)	14	VD
7	GND (G)	15	DDC/SCL
8	GND (B)		

Conector RS-232C (D-sub de 9 contactos, hembra)



1	DCD	6	DSR
2	RXDA	7	RTS
3	TXDA	8	CTS
4	DTR	9	RI
5	GND		

Señales predefinidas

N° de memoria	Señal predefinida		fH (kHz)	fV (Hz)	Sincronización	TAMAÑO
1	Vídeo 60 Hz	60 Hz	15,734	59,940		
2	Vídeo 50 Hz	50 Hz	15,625	50,000		
3	480/60i	480/60i	15,734	59,940	S en G/Y o sincronización compuesta	
4	575/50i	575/50i	15,625	50,000	S en G/Y o sincronización compuesta	
5	1080/60i	1035/60i, 1080/60i	33,750	60,000	S en G/Y	
6	640 × 350	Modo VGA 1	31,469	70,086	H-pos, V-neg	800
7		VGA VESA 85 Hz	37,861	85,080	H-pos, V-neg	832
8	640 × 400	PC-9801 Normal	24,823	56,416	H-neg, V-neg	848
9		Modo VGA 2	31,469	70,086	H-neg, V-pos	800
10		VGA VESA 85 Hz	37,861	85,080	H-neg, V-pos	832
11	640 × 480	Modo VGA 3	31,469	59,940	H-neg, V-neg	800
12		Macintosh 13"	35,000	66,667	H-neg, V-neg	864
13		VGA VESA 72 Hz	37,861	72,809	H-neg, V-neg	832
14		VGA VESA 75 Hz	37,500	75,000	H-neg, V-neg	840
15		VGA VESA 85 Hz	43,269	85,008	H-neg, V-neg	832
16	800 × 600	SVGA VESA 56 Hz	35,156	56,250	H-pos, V-pos	1024
17		SVGA VESA 60 Hz	37,879	60,317	H-pos, V-pos	1056
18		SVGA VESA 72 Hz	48,077	72,188	H-pos, V-pos	1040
19		SVGA VESA 75 Hz	46,875	75,000	H-pos, V-pos	1056
20		SVGA VESA 85 Hz	53,674	85,061	H-pos, V-pos	1048
21	832 × 624	Macintosh 16"	49,724	74,550	H-neg, V-neg	1152
22*1	1024 × 768	XGA VESA 43 Hz	35,524	86,958	H-pos, V-pos	1264
23		XGA VESA 60 Hz	48,363	60,004	H-neg, V-neg	1344
24		XGA VESA 70 Hz	56,476	69,955	H-neg, V-neg	1328
25		XGA VESA 75 Hz	60,023	75,029	H-pos, V-pos	1312
26		XGA VESA 85 Hz	68,677	84,997	H-pos, V-pos	1376
27	1152 × 864	SXGA VESA 70 Hz	63,995	70,019	H-pos, V-pos	1472
28		SXGA VESA 75 Hz	67,500	75,000	H-pos, V-pos	1600
29		SXGA VESA 85 Hz	77,487	85,057	H-pos, V-pos	1568
30	1152 × 900	Sunmicro LO	61,795	65,960	H-neg, V-neg	1504
31		Sunmicro HI	71,713	76,047	Sincronización compuesta	1472



N° de memoria	Señal predefinida		fH (kHz)	fV (Hz)	Sincronización	TAMAÑO
32	1280 × 960	SXGA VESA 60 Hz	60,000	60,000	H-pos, V-pos	1800
33		SXGA VESA 75 Hz	75,000	75,000	H-pos, V-pos	1728
34*1	1280 × 1024	SXGA VESA 43 Hz	46,433	86,872	H-pos, V-pos	1696
35		SGI-5	53,316	50,062	S en G	1680
36		SXGA VESA 60 Hz	63,974	60,013	H-pos, V-pos	1696
37		SXGA VESA 75 Hz	79,976	75,025	H-pos, V-pos	1688
38*2		SXGA VESA 85 Hz	91,146	85,024	H-pos, V-pos	1476
43	480/60p	480/60p (Componente progresivo)	31,470	60,000	S en G/Y	
44	575/50p	575/50p (Componente progresivo)	31,250	50,000	S en G/Y	
45	1080/50i	1080/50i	28,130	50,000	S en G/Y	
47	720/60p	720/60p	45,000	60,000	S en G/Y	
48	720/50p	720/50p	37,500	50,000	S en G/Y	
50	540/60p	540/60p	33,750	60,000	S en G/Y	
52	1400 × 1050	SXGA+ 60 Hz	63,981	60,020	H-pos, V-pos	1688

Notas

- Si se introduce una señal que no sea una de las predefinidas que se indican, es posible que la imagen no se muestre correctamente.
- Las memorias n° 22*1 y 34*1 muestran la señal entrelazada.
- Para la memoria n° 38*2, la función APA inteligente y la tecla APA del mando a distancia no se activan. Haga los ajustes de las señales de entrada con la opción Ajustar señal… del menú AJUSTE DE ENTRADA.
- Cuando se introduce una señal SXGA+, la imagen puede extenderse más allá de los bordes de la pantalla. En este caso, introduzca una señal sin bordes negros alrededor de la imagen, y desconecte y conecte de nuevo el cable, o pulse la tecla INPUT para seleccionar la señal de entrada.

Advertencia sobre la conexión de alimentación

Cuando utilice el proyector en su país o región, utilice el cable de alimentación que se suministra. En cualquier otro caso, utilice un cable de alimentación correcto que cumpla las especificaciones siguientes.

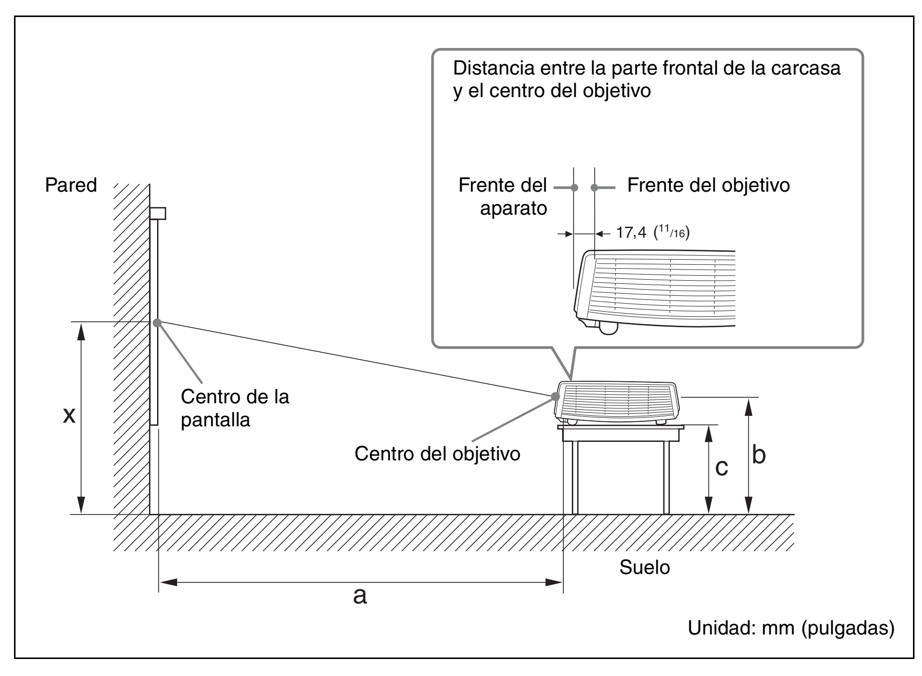
	Estados Unidos, Canadá		Europa continental		Reino Unido, Irlanda, Australia, Nueva Zelanda	Japón
Tipo de enchufe	VM0233	290B	YP-12A	COX-07	–[1]	YP332
Extremo hembra	VM0089	386A	YC-13B	COX-02	VM0310B	YC-13
Tipo de cable	SJT	SJT	H05VV-F	H05VV-F	N13237/CO-228	VCTF
Corriente y tensión nominal	10A/125V	10A/125V	10A/250V	10A/250V	10A/250V	7A/125V
Aprobación de seguridad	UL/CSA	UL/CSA	VDE	VDE	VDE	DENAN
Longitud del cable (máx.)	4,5 m (177 $^1/_4$ pulgadas)		–			

[1] Utilice el enchufe adecuado para su país o región.

Otros

Diagrama de instalación

Instalación en el suelo (proyección frontal)



Esta sección describe ejemplos de instalación del proyector sobre un escritorio, etc.

Consulte el gráfico de la página 55 para ver las medidas para la instalación.

Las letras de la ilustración indican las distancias que aparecen a continuación.
a: distancia entre la pantalla y el centro del objetivo
b: distancia entre el suelo y el centro del objetivo
c: distancia entre el suelo y la parte inferior de los ajustadores del proyector
x: distancia entre el suelo y el centro de la pantalla (libre)

Unidad: mm (pulgadas)

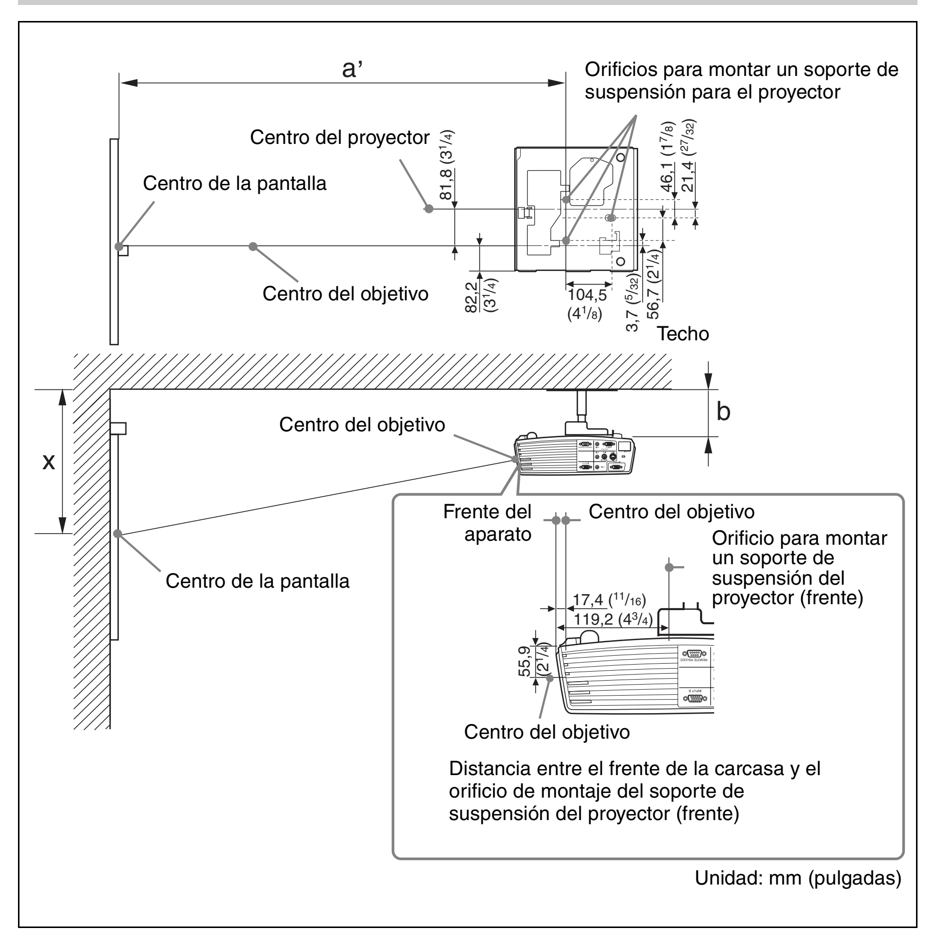
SS		**40**	**60**	**80**	**100**	**120**	**150**	**180**	**200**	**250**	**300**
a	**N**	1160 (45 $^{3}/_{4}$)	1760 (69 $^{3}/_{8}$)	2360 (93)	2970 (117)	3570 (140 $^{5}/_{8}$)	4470 (176 $^{1}/_{8}$)	5380 (211 $^{7}/_{8}$)	5980 (235 $^{1}/_{2}$)	7490 (295)	9000 (354 $^{3}/_{8}$)
	M	1350 (53 $^{1}/_{4}$)	2040 (80 $^{3}/_{8}$)	2740 (108)	3440 (135 $^{1}/_{2}$)	4140 (163 $^{1}/_{8}$)	5180 (204)	6230 (245 $^{3}/_{8}$)	6930 (272 $^{7}/_{8}$)	8670 (341 $^{1}/_{2}$)	10420 (410 $^{3}/_{8}$)
b		x-237 (x-9 $^{3}/_{8}$)	x-356 (x-14)	x-474 (x-18 $^{3}/_{4}$)	x-593 (x-23 $^{3}/_{8}$)	x-711 (x-28)	x-889 (x-35)	x-1067 (x-42)	x-1185 (x-46 $^{3}/_{4}$)	x-1482 (x-58 $^{3}/_{8}$)	x-1778 (x-70 $^{1}/_{8}$)
c		x-299 (x-11 $^{7}/_{8}$)	x-417 (x-16 $^{1}/_{2}$)	x-536 (x-21 $^{1}/_{8}$)	x-654 (x-25 $^{7}/_{8}$)	x-773 (x-30 $^{1}/_{2}$)	x-951 (x-37 $^{1}/_{2}$)	x-1129 (x-44 $^{1}/_{2}$)	x-1247 (x-49 $^{1}/_{8}$)	x-1543 (x-60 $^{7}/_{8}$)	x-1840 (x-72 $^{1}/_{2}$)

a (N) = {(SS × 23,177/0,7874)–50,4} × 1,025
a (M) = {(SS × 28,177/0,7874)–50,4} × 0,975
b = x–(SS/0,7874 × 4,667)
c = x–(SS/0,7874 × 4,667+61,8)

Más arriba se indican las distancias de instalación y el método para calcularlas para cada objetivo.

Las letras de los gráficos y los métodos de cálculo indican lo siguiente.
SS: tamaño de la pantalla medido en diagonal (pulgadas)
a: distancia entre la pantalla y el centro del objetivo
b: distancia entre el suelo y el centro del objetivo
c: distancia entre el suelo y los ajustadores del proyector
x: libre
N: mínimo
M: máximo

Instalación en el techo (proyección frontal)



Esta sección describe ejemplos de instalación del proyector en el techo.
Cuando instale el proyector en el techo, utilice el Soporte de suspensión del proyector recomendado por Sony.
Para realizar la instalación en el techo, consulte con personal cualificado de Sony.
Consulte el gráfico de la página 57 para ver las medidas para la instalación.

Las letras de las ilustraciones indican las distancias que aparecen a continuación.

a': distancia entre el orificio (frente) de montaje del soporte de suspensión del proyector, en la superficie inferior de este proyector, y el centro de la pantalla

b: distancia entre el orificio (frente) de montaje del soporte de suspensión del proyector, en la superficie inferior de este proyector, y el techo

x: distancia entre el techo y el centro de la pantalla

Unidad: mm (pulgadas)

SS		40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
a'	N	1260 (49 5/8)	1860 (73 1/4)	2470 (97 3/8)	3070 (121)	3670 (144 5/8)	4580 (180 3/8)	5480 (215 7/8)	6090 (239 7/8)	7600 (299 1/4)	9100 (358 3/8)
	M	1450 (57 1/8)	2140 (84 3/8)	2840 (111 7/8)	3540 (139 1/2)	4240 (167)	5280 (208)	6330 (249 1/4)	7030 (276 13/16)	8770 (345 3/8)	10520 (414 1/4)
x		b+293 (b+11 5/8)	b+411 (b+16 1/4)	b+530 (b+20 7/8)	b+649 (b+25 5/8)	b+767 (b+30 1/4)	b+945 (b+37 1/4)	b+1123 (b+44 1/4)	b+1241 (b+48 7/8)	b+1538 (b+60 5/8)	b+1834 (b+72 1/4)
b		libre									

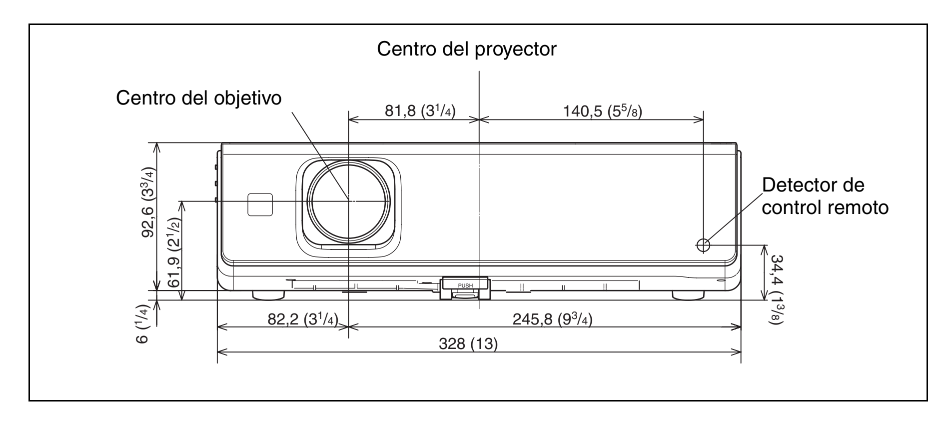
a'(N) = {(SS × 23,177/0,7874)+51,4} × 1,025
a'(M) = {(SS × 28,177/0,7874)+51,4} × 0,975
x = b + (SS/0,7874 × 4,667+55,8)

Más arriba se indican las distancias de instalación y el método para calcularlas para cada objetivo.

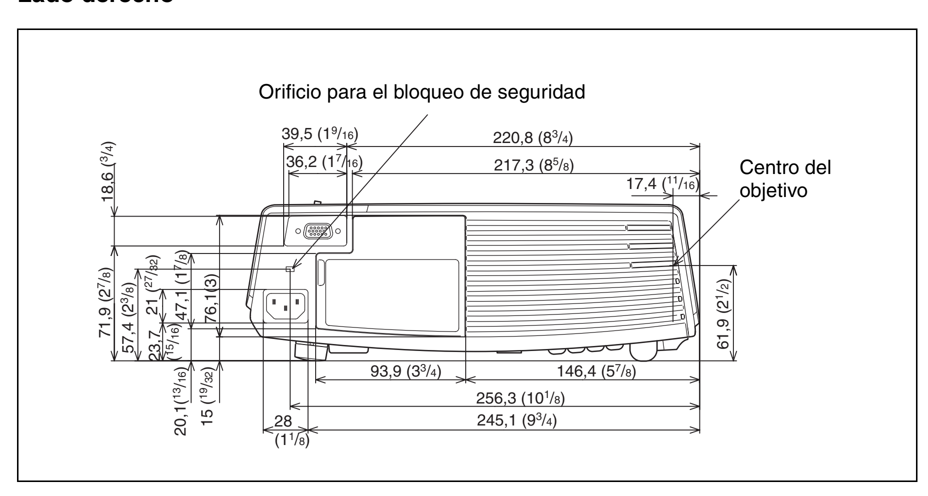
Las letras de los gráficos y los métodos de cálculo indican lo siguiente.
SS: tamaño de la pantalla medido en diagonal (pulgadas)
a': distancia entre el orificio (frente) de montaje del soporte de suspensión del proyector, en la superficie inferior de este proyector, y el centro de la pantalla
b: distancia entre el orificio (frente) de montaje del soporte de suspensión del proyector, en la superficie inferior de este proyector, y el techo
x: distancia entre el centro de la pantalla y el techo
N: mínimo
M: máximo

Dimensiones

Frente

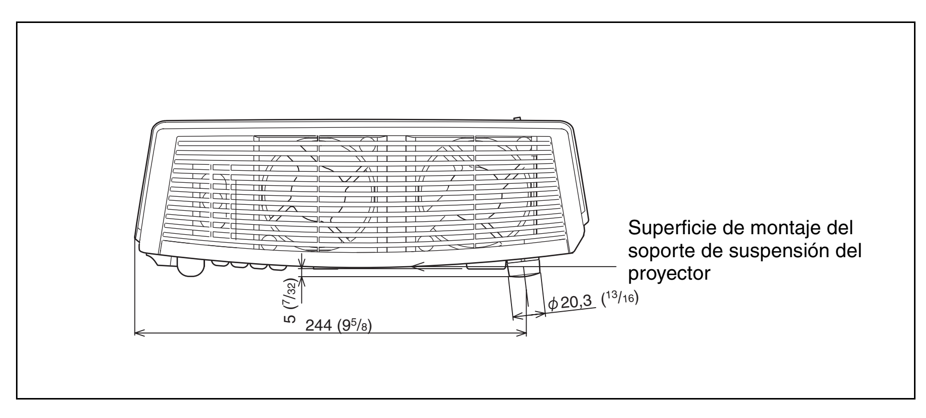


Lado derecho



Unidad: mm (pulgadas)

Lado izquierdo



Parte inferior

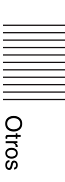
Centro del objetivo
Centro del proyector

82,2 (3 1/4)
81,8 (3 1/4)
46,8 (1 7/8)
217,6 (8 5/8)
24,2 (9 5/8)
6,8 (9/32)
29,4 (1 3/16)
283,8 (11 1/4)
240,3 (9 1/2)
223,7 (8 7/8)
205,1 (8 1/8)
195,2 (7 3/4)
144,3 (5 3/4)
119,2 (4 3/4)
45 (1 13/16)
71,4 (2 7/8)
56,9 (2 1/4)
56,7 (2 1/4)
46,1 (1 7/8)
5,2 (7/32)
104,5 (4 1/8)
79,4 (3 1/4)
94 (3 3/4)
144,5 (5 3/4)
127,7 (5 1/8)
41,5 (1 11/16)
97,4 (3 7/8)
120,4 (4 3/4)
33,8 (1 3/8)
21,4 (27/32)
263 (10 3/8)
33 (1 5/16)
3-M4

Orificios para montar un soporte de suspensión para el proyector

Centro de gravedad del proyector

Unidad: mm (pulgadas)



Índice

R

S

T

U

V